



Совет Безопасности

Шестьдесят восьмой год

6939-е заседание

Пятница, 22 марта 2013 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Чуркин/г-н Ильичев (Российская Федерация)

Члены:

Аргентина	г-жа Персеваль
Австралия	г-н Куинлан
Азербайджан	г-н Мехдиев
Китай	г-н Ли Баодун
Франция	г-н Аро
Гватемала	г-н Росенталь
Люксембург	г-жа Лукас
Марокко	г-н Бушаара
Пакистан	г-н Тарар
Республика Корея	г-н Ким Сук
Руанда	г-н Кайинамура
Того	г-н Менан
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Тейтем
Соединенные Штаты Америки	г-жа Дикарло

Повестка дня

Резолюции 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999) Совета Безопасности

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (S/2013/72)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999)

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (S/2013/72)

Председатель: В соответствии с правилом 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю представителя Сербии принять участие в данном заседании.

От имени Совета я приветствую премьер-министра Республики Сербия Его Превосходительство г-на Ивицу Дачича и прошу начальника протокольной службы сопроводить его к месту за столом Совета.

Премьер-министра Республики Сербия г-на Ивицу Дачича сопровождают к месту за столом Совета.

Председатель: Я также приветствую присутствующего в зале Совета министра иностранных дел Республики Сербия Его Превосходительство г-на Ивана Мркича.

В соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово г-на Фариду Зарифа принять участие в данном заседании.

В соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю г-на Хашима Тачи принять участие в данном заседании.

Теперь Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта повестки дня. Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2013/72, доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Фариду Зарифу.

Г-н Зариф (*говорит по-английски*): В докладе, находящемся на рассмотрении Совета (S/2013/72), подробно освещаются основные события и деятельность Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) за период с 16 октября 2012 года по 15 января 2013 года.

Со времени моего последнего выступления в Совете 27 ноября (S/PV.6872) благодаря прямому взаимодействию Белграда и Приштины в рамках политического диалога на высоком уровне при координации Европейского союза (ЕС) произошел ряд важных позитивных событий. С октября месяца в Брюсселе состоялось семь раундов переговоров между премьер-министрами Ивицей Дачичем и Хашимом Тачи, которые присутствуют сегодня в Совете. Кроме того, 6 февраля в рамках этого же процесса состоялась первая встреча президентов Томислава Николича и Атифете Яхьяги, что свидетельствует о полном политическом участии обеих сторон. Все эти контакты ознаменовали собой открытие важнейшей и поистине исторической новой главы в коллективных усилиях по преодолению наследия конфликтов прошлого. Лидеры, принимавшие участие в данном процессе, продемонстрировали политическое мужество и дальновидность, и они заслуживают серьезного признания за то, что они встали на это непростой, но столь необходимый путь.

По итогам этих контактов был достигнут определенный прогресс; в частности, следует отметить последнюю такую встречу, состоявшуюся всего два дня назад. В этой связи я рад тому, что сегодня Совету представилась возможность оценить прогресс, достигнутый на сегодняшний день. В ходе подробных обсуждений вопроса о дальнейшем осуществлении соглашения о совместном контроле на пропускных пунктах рассматривались более сложные вопросы, такие как сбор налогов и таможенных пошлин на этих пунктах. Ожидается, что офицеры связи обеих сторон вскоре начнут работу с отделениями Европейской комиссии в Белграде и Приштине.

Недавно участники обсуждений перешли к рассмотрению вопроса о сербских учреждениях, действующих на территории Косово, а также целого ряда сложных вопросов, касающихся ситуации на севере Косово. Я надеюсь, что стороны сохранят свою решимость достичь приемлемых

компромиссов по столь деликатным вопросам и сумеют выработать жизнеспособные решения, которые в большей степени будут служить интересам всех общин, проживающих в Косово, и удовлетворяют их чаяния.

В течение этого периода обнадеживающего политического прогресса также возникали значительные проблемы на местах, в том числе имели место неприятные инциденты, связанные с безопасностью, и частые случаи вызывающего поведения и воинственной риторики, раздающейся в различных кругах. Последнее не только усиливает напряженность в политическом процессе, но и в ряде случаев создает угрозу усилиям, направленным на осуществление соглашений на практике. На фоне таких событий мы вместе с другими субъектами продолжаем настоятельно призывать обе стороны не просто сохранить свою приверженность диалогу, но и играть более активную руководящую роль, для того чтобы сдерживать эмоции и реакции соответствующих общин.

В связи с этим сегодня я хотел бы подчеркнуть, что для реализации в максимальной степени потенциала этого важного процесса политического взаимодействия необходимо, чтобы он сопровождался активными, непрерывными и согласованными действиями на местах со стороны как международных присутствий, имеющих соответствующие мандаты, так и местных лидеров. Со своей стороны, МООНК продолжает проводить широкий стратегический обзор всей своей деятельности и заниматься укреплением функциональной координации со своими международными партнерами. Наша цель заключается в том, чтобы политический процесс нашел свое отражение в реалиях, с которыми мы ежедневно сталкиваемся в Косово, и наоборот.

Теперь я хотел бы вкратце остановиться на некоторых ключевых вопросах, в решении которых меры, принимаемые непосредственными участниками политического диалога, должны дополняться и сопровождаться постоянным вниманием и соответствующими действиями.

В течение отчетного периода, а также в течение двух месяцев, прошедших после него, на севере Косово имели место инциденты, свидетельствующие об эскалации напряженности. Причинами некоторых из них, по крайней мере отчасти, стали неопределенность и недопонимание на местном

уровне в отношении сути политических переговоров, проводимых в Брюсселе. К сожалению, иногда эта неопределенность усугубляется весьма опровержимыми заявлениями некоторых местных лидеров. Мы вместе с нашими партнерами по-прежнему настоятельно призываем Белград и Приштину усилить взаимодействие с населением, проживающим на севере. В то же время мы настоятельно призываем местных политических лидеров действовать более ответственно и таким образом, чтобы защитить долгосрочные интересы своих общин. В общении со всеми собеседниками мы подчеркиваем важность того, чтобы в своих публичных заявлениях они руководствовались исключительно надежной информацией, отказавшись от воинственной риторики и краткосрочного сведения счетов.

В северной части Митровицы имел место целый ряд тревожных инцидентов с использованием взрывных устройств, направленных в основном на материальные объекты. Однако, к сожалению, в результате одного такого инцидента, произошедшего 4 февраля в этнически смешанном жилом районе Митровицы «Три башни», двое детей, игравших у себя дома, получили легкие шрапнельные ранения. После этого их семья навсегда уехала из города.

Сохраняющееся отсутствие консенсуса относительно муниципальной власти в северной части Митровицы также продолжает усугублять нестабильность в этнически смешанных районах. Противоречивые заявления властей из административного управления в северной части Митровицы и параллельного муниципалитета косовской Митровицы по-прежнему создают непреходящую напряженность и порой приводят к конфронтации на местах. Я обеспокоен тем, что конфликт в отношении строительства жилья и ремонтных работ под руководством муниципальных властей южной Митровицы в районе Крои и Витакута/Брджани муниципального округа Звечан/Звечан может продолжиться и весной.

Как я уже подробно рассказывал в ходе предыдущих брифингов, прекращение бюджетных ассигнований в административное отделение МООНК в Митровице перекрыло наиболее эффективный канал, имеющийся для решения таких проблем на основе консенсуса. Несмотря на это, мои международные сотрудники продолжают выполнять важные неисполнительные функции администрации МООНК в Митровице в таких областях, как

координация местных усилий, предотвращение конфликтов и посредничество. При участии Специального представителя ЕС, Организации по безопасности и сотрудничеству, Международных сил безопасности в Косово (СДК), нашей Миссии и других организаций, имеющих соответствующий мандат, проводятся скоординированные подготовительные мероприятия, с тем чтобы мы были готовы принять надлежащие и коллективные меры реагирования с целью предотвращения любых неблагоприятных событий в этом районе. Весьма прискорбно и неприемлемо, что персоналу Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) по-прежнему ограничен доступ ко всем районам, необходимым для всестороннего выполнения мандата Миссии, особенно с учетом того, что сейчас ЕВЛЕКС все больше внимания уделяет улучшению методов проведения расследований.

Мы глубоко встревожены волной вандализма и разрушений, которая прокатилась по всему Косово с 13 по 22 января, когда на нескольких сербских православных кладбищах было повреждено или разрушено около 200 надгробий; в некоторых случаях для этого использовались взрывчатые вещества или огнестрельное оружие. В этот же период среди бела дня на глазах у аплодирующей толпы бульдозером был разрушен памятник косовским сербам и косовским албанцам, погибшим во время Второй мировой войны. Эти предосудительные действия являются неподобающими для Косово, равно как и некоторые нерадивые попытки оправдать их в прессе упоминаниями о том, что подобные действия предпринимались и в других странах.

В этой связи, однако, я с удовлетворением отмечаю недвусмысленное и своевременное заявление, сделанное полицией Косово. Представители международного сообщества единодушно осудили такой произвол и вместе с персоналом МООНК помогли добиваться более решительного отклика от местных и центральных политических властей. Косовские власти предприняли дальнейшие надлежащие действия, которые мы приветствуем, в том числе выделение государственных средств на ремонт и реконструкцию могил и памятников.

По понятным причинам сербская община и Сербская православная церковь в Косово по-прежнему глубоко обеспокоены проявлениями ненависти и нетерпимости, сопровождавшими эти

и другие деяния, направленные против православных символов и святынь. К сожалению, в некоторых районах Косово число прихожан, участвовавших в православных рождественских службах, значительно сократилось, после того как определенные радикальные группы в Косово выступили с публичными угрозами и организовали акции протеста.

Международное сообщество особенно обеспокоено тем, что муниципальное руководство Дечани по-прежнему отказывается согласиться с решением Специальной палаты Высшего суда Косово от 27 декабря, который отклонил земельные притязания двух общественных предприятий в отношении Сербии и монастыря Високи Дечани. После того как муниципальное руководство бесцеремонно прекратило отношения с монастырской общиной, оно не только не предприняло практически никаких действий, чтобы сдержать агрессивную реакцию на решение суда, но и фактически ей попустительствовало. Так, например, 8 февраля горстка демонстрантов предприняла попытку проникнуть на территорию монастыря Високи Дечани; кроме того, было совершено несколько попыток разместить оскорбительные плакаты на стенах монастыря. Пока полиции Косово при поддержке СДК удастся препятствовать нанесению монастырю ущерба; однако необходимо, чтобы политики и должностные лица играли более заметную руководящую роль, демонстрируя, что они будут отстаивать универсальные ценности и уважение верховенства права на практике.

Очень много тяжких преступлений, совершаемых на севере Косово, а также преступлений, влияющих на общины в остальных районах Косово, остаются нераскрытыми, что по-прежнему вызывает самую серьезную озабоченность. Работа судебной системы в Косово остается еще одним значительным камнем преткновения, не говоря уже о политических спорах. Эти вопросы были подробно освещены в последнем докладе Европейской комиссии Европейскому парламенту и Европейскому совету о прогрессе в выполнении условий «дорожной карты» по либерализации визового режима. Нераскрытые дела неизбежно становятся предметом политических манипуляций и приводят к росту общественного негодования.

Сейчас политический диалог находится на критически важном этапе, и стороны настроены

на достижение существенного прогресса. Вместе с тем, на местах по-прежнему присутствует нестабильность, которая, видимо, будет сохраняться по мере того, как в ходе переговоров будут рассматриваться крайне деликатные и в то же время крайне важные вопросы. Я надеюсь, что члены Совета будут приветствовать достигаемый прогресс и что они будут оказывать сторонам неизменную поддержку, с тем чтобы те сохраняли свою решимость независимо от того, какие проблемы и неудачи неизбежно встретятся на этом пути. Международное сообщество также должно быть готово выступить единым фронтом и поддержать все соглашения, достигнутые между сторонами, а также в полной мере содействовать их осуществлению.

Как я уже отмечал сегодня и как подробно описывается в докладе, на местах по-прежнему возникают инциденты и трения, что говорит о необходимости активизации усилий всех присутствующих там международных субъектов, а также о необходимости переговоров. Проще говоря, нельзя допустить, чтобы неизбежные проблемы и неудачи на местах, какими бы сложными они ни были для тех, на кого они оказывают влияние, подрывали атмосферу и потенциал достижения прогресса в ходе жизненно важных политических переговоров.

Я прошу Совет рассмотреть возможность использования своего авторитета и влияния на политических лидеров всех сторон, для того чтобы направить четкий и единый сигнал о своих больших ожиданиях и о готовности оказать поддержку конструктивным действиям и вознаградить их. Слишком многое поставлено на карту, чтобы позволить краткосрочным политическим проблемам, тревогам и неудачам поставить под угрозу основополагающую историческую возможность, представляющуюся сторонам. Для создания и поддержания таких условий, в которых политические переговоры могут полностью реализовать свой потенциал, требуется эффективная, результативная и согласованная работа всех присутствующих международных субъектов.

Г-н Председатель, в заключение я хотел бы поблагодарить Вас и всех членов Совета Безопасности за пристальное внимание, которое вы уделяете работе МООНК, и за ту поддержку, которую вы оказываете, в том числе, нашим усилиям по надлежащей корректировке наших действий в соответствии с изменяющимися условиями на местах.

Председатель: Я благодарю г-на Зарифа за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово премьер-министру Республики Сербия Его Превосходительству г-ну Ивице Дачичу.

Г-н Дачич (Сербия) (*говорит по-сербски; устный перевод на английский язык обеспечен делегацией*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв этого заседания в соответствии с резолюцией 1244 (1999).

Я хотел бы также, пользуясь этой возможностью, выразить Специальному представителю Генерального секретаря и главе Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) г-ну Фариду Зарифу признательность за проделанную им работу.

Республика Сербия считает деятельность МООНК ключевым фактором установления мира и стабильности в Косово и Метохии. Мы всецело поддерживаем ее усилия, направленные на обеспечение все группам населения нормальных условий жизни.

Правительство Республики Сербия высоко оценивает усилия международного сообщества по созданию конструктивной атмосферы на переговорах между Белградом и Приштиной, которые проходят под эгидой Европейского союза.

Я внимательно изучил доклад Генерального секретаря о работе МООНК в период с 16 октября 2012 года по 15 января 2013 года (S/2013/72). Я с сожалением отмечаю, что содержащаяся в докладе информация по-прежнему свидетельствует о весьма плачевном и неблагоприятном положении сербской общины в Косово и Метохии, а также о наличии серьезных проблем в области безопасности.

Республика Сербия стремится заложить фундамент общего будущего с Европой и поэтому решительно привержена обеспечению мира, безопасности и стабильности в регионе. За отчетный период правительство Республики Сербия неоднократно подтверждало свою готовность вносить конкретный и конструктивный вклад в решение неурегулированных вопросов, а также предлагать решения с учетом потребностей всех групп населения.

В основе взвешенной политики моей страны лежит стремление к достижению компромисса и

намерение активно отстаивать национальные интересы при полном уважении законных прав сербов и албанцев, проживающих в Косово и Метохии. Соответственно, мы по-прежнему выступаем против любых односторонних шагов, например, против решения Скупщины Косово просить присвоить Косово международный код через Республику Албания, хотя переговоры о дальнейшей связи еще не завершены.

Мы будем и впредь проводить нашу политику поиска мирных решений в рамках конструктивного диалога с Приштиной, который уже дал важные результаты. По мнению правительства Республики Сербия, диалог является единственным путем нахождения надежных решений проблем, с которыми каждодневной сталкивается население Косово и Метохии. Мы полны решимости полностью выполнять уже достигнутые договоренности, и мы открыты для переговоров по всем вопросам.

Республика Сербия вступила в диалог с целью достижения конкретного прогресса на переговорах между Белградом и Приштиной. На последних встречах, состоявшихся в Брюсселе, был обсужден ряд важных вопросов, включая выполнение договоренности о комплексном управлении контрольно-пропускными пунктами, а также обмене сотрудничествами по связи и их статусе.

В ходе состоявшейся в Брюсселе встречи между президентом Сербии Томиславом Николичем и г-жой Атифет Яхьягой была вновь четко подтверждена наша политическая позиция, изложенная в постановлении Народной скупщины Республики Сербия. В этом постановлении в соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета признается особый характер территории Косово и Метохии. Однако в нем также отмечается наличие сербской общины и других общин, которые должны иметь определенный автономный статус.

Республика Сербия считает, что Организации Объединенных Наций следует продолжать играть ключевую роль координатора действий всех международных субъектов, которые работают на территории Косово и Метохии под ее эгидой. По нашему мнению, роль МООНК в деле стабилизации ситуации в регионе является незаменимой. В этой связи ее нынешний мандат должен оставаться неизменным и, по возможности, усиливаться, независимо от прогнозов в отношении бюджетных

ограничений. Мы выступаем за активизацию деятельности МООНК, равно как и за более заметное присутствие Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС), а также за более эффективное сотрудничество между этими двумя миссиями. Исключительно важно, чтобы Администрация МООНК в Северной Митровице продолжала выполнять свои функции и искать пути нейтрального функционирования миссий в Косово и Метохии, как это предусмотрено в резолюции 1244 (1999).

Для Республики Сербия дальнейшее финансирование Администрации МООНК в Митровице имеет особое значение. Мы считаем неприемлемыми любые новые ограничения на деятельность Администрации по причине финансовых трудностей, вызванных прекращением финансирования временными органами самоуправления Приштины. МООНК, в первую очередь, является единственной легитимной международной структурой, которой люди на севере Косово и в Метохии по-прежнему доверяют.

Республика Сербия весьма заинтересована в укреплении политического компонента МООНК, особенно в отношении вопросов, имеющих особое значение для сербской общины. В этой связи следует особо упомянуть о защите культурного и религиозного наследия, в частности Сербской Православной Церкви, повышении уровня правовой и физической защиты, осуществлении права на свободное возвращение и примирение. По сути, эти вопросы составляют главную основу для создания условий, необходимых для нормального сосуществования всех общин Косово и Метохии.

Несколько дней назад мы отметили девятую годовщину мартовского погрома, во время которого были убиты 19 человек, 4000 сербов изгнаны, 6 городов и 10 деревень подверглись этнической чистке, а более 150 религиозных объектов Сербской Православной Церкви, из которых 34 относятся к средним векам, были повреждены или разрушены. Некоторые из них имеют особую культурную ценность и находятся под защитой ЮНЕСКО. По данным Организации Объединенных Наций, в этом погроме участвовали 51 000 человек, из которых ни один не был привлечен к ответственности. В этой связи мы предлагаем возобновить расследование с целью установления личности преступников и подстрекателей к этому мартовскому погрому и чтобы

это преступление не пополнило перечень других безнаказанных преступлений.

В отчетном периоде Республика Сербия вновь продемонстрировала свою готовность и стремление активно участвовать и в урегулировании существующих проблем, и вносить в этот процесс свой вклад. Главная цель этого конструктивного подхода состоит в том, чтобы найти решение, которое позволит улучшить жизнь всех общин Косово и Метохии и в то же время сохранить территориальную целостность и суверенитет Республики Сербия.

Я вынужден с сожалением отметить, что, несмотря на длительное международное присутствие, ситуация на местах существенно не улучшилась. К числу главных стоящих перед нами проблем относятся ограничения на свободу передвижения и отказ в ней, отсутствие безопасности, невозможность использования сербского языка, трудный доступ к органам власти, отсутствие надлежащих условий для стабильного возвращения беженцев, постоянная угроза сербскому культурному и религиозному наследию, а также незаконная конфискация имущества, принадлежащего Республике Сербия.

Эти проблемы, разумеется, являются наиболее значительными факторами, оказывающими негативное воздействие на качество самой жизни. По имеющимся данным, в период с 1 октября 2012 года по 31 января 2013 года было зарегистрировано 93 нападения на этнической почве, в результате которых один человек был убит и 20 человек получили ранения. Только за несколько дней в январе этого года было повреждено и разрушено 102 надгробия на православных кладбищах. Как правило, никто не несет ни ответственности, ни наказания за такие инциденты. Особенно важно отметить увеличение числа зарегистрированных этнически мотивированных мелких преступлений, таких как угрозы, запугивания и кражи. Такие «мелкие» преступления способствуют дальнейшему ограничению свободы передвижения.

В ходе отчетного периода продолжало увеличиваться число задержаний и арестов членов сербской общины — без какого-либо объяснения юридических оснований для выдачи таких ордеров, что было причиной дополнительного беспокойства и волнений. Незаконное задержание и избиение 11 сербских молодых людей в Грачанице

в канун Рождества еще больше усилили беспокойство и страх среди сербского населения Косово и Метохии. Такие инциденты создают дополнительное давление на сербскую общину и усиливают в ее рядах недоверие; одновременно они являются грубыми нарушениями основных прав человека, гарантированных каждому человеку Уставом Организации Объединенных Наций. Они неприемлемы и с точки зрения ценностей, на которых зиждется Европейский союз.

Несмотря на соблюдение всех ранее согласованных процедур, официальные лица и видные государственные деятели Республики Сербия не имеют возможности въезжать на территорию Косово и Метохии и оставаться там, что противоречит основному праву на свободу передвижения. В частности, я хотел бы указать на то, что в январе даже президенту Республики Сербия было запрещено посетить Косово и Метохию, чтобы присутствовать на рождественской литургии.

С сожалением должен отметить, что процесс возвращения внутренне перемещенных лиц в Косово и Метохию проходит очень медленно. По последним данным, за 2012 год только 302 лица сербской национальности возвратились в Косово и Метохию, тогда как в 2011 году таких возвращенцев насчитывалось 464. Эти данные являются красноречиво указывают на продолжающееся сокращение числа возвращающихся лиц. Парадоксально, что международное сообщество проявляет все меньше интереса к этой проблеме. В частности, я хотел бы указать на доклад Миссии Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе от октября 2012 года, в котором говорится о том, что частые случаи разграбления опустевших домов, запугивание возвращающихся лиц и надругательства над местами, представляющими религиозную и культурную ценность, весьма негативно отражаются на представлениях потенциальных возвращенцев о безопасности.

Правительство Республики Сербия по-прежнему обеспокоено тем, как в Косово и Метохии осуществляется процесс приватизации так называемым Косовским приватизационным агентством. Особое беспокойство вызывает приватизация государственных и социальных объектов в сербских общинах. Приватизация крупного горнопромышленного комплекса в Трепче, которая в настоящее время отложена, является незаконной и противоречит резолюции 1244

(1999). Республика Сербия является мажоритарным владельцем этого комплекса, а также других сербских предприятий. Кроме того, как поручитель Республика Сербия продолжает направлять средства на оплату займов предприятий в Косово и Метохии в Международный валютный фонд, Всемирный банк и Парижский и Лондонский клубы.

Пользуясь возможностью, хотел бы привлечь внимание членов Совета к тревожным фактам, которые отражены в пункте 31 доклада о работе МООНК и которые указывают на увеличение числа жалоб, подаваемых на полицию и судебные органы ввиду неэффективности расследования преступлений, затрагивающих меньшинства. Кроме того, реформа судов и судебной системы Косово и Метохии, которая лишь недавно началась, как указывается в пункте 28 доклада, уже подвергается критике со стороны международного сообщества.

В приложении к докладу Генерального секретаря, где говорится о работе ЕВЛЕКС, указывается на неадекватный уровень мер в области верховенства права и обращается внимание на «Договор». Вновь встает вопрос о том, насколько нейтральным является этот акт ЕВЛЕКС, особенно в этот очень непростой момент, когда любой неосмотрительный и предвзятый шаг может привести к непредсказуемым последствиям. В этой связи я хотел бы напомнить о том, что, согласно плану Генерального секретаря из шести пунктов, МООНК должна наблюдать за процессом передачи полномочий ЕВЛЕКС. Однако она также обязана наблюдать за тем, чтобы ЕВЛЕКС соблюдала принцип нейтралитета.

В последнее время стало еще больше случаев осквернения сербских надгробий и культурных памятников в Косово и Метохии. Такие инциденты являются красноречивым подтверждением необходимости сохранения присутствия Косовских сил в Косово и Метохии.

Я вновь хотел бы указать на важность осуществления полного и эффективного расследования утверждений о торговле человеческими органами, которые содержатся в докладе г-на Дика Марти. В этой связи Сербия готова к продолжению сотрудничества с группой ЕВЛЕКС по расследованию. Необходимо самым профессиональным и беспристрастным образом установить истину, не забывая, в частности, о собранной МООНК информации об уничтожении улики. Мы по-прежнему призываем к тому,

чтобы Организация Объединенных Наций играла более значительную роль в этих расследованиях.

Мы считаем необходимым, чтобы МООНК продолжала присутствовать в Косово и Метохии, сохраняя необходимый уровень численности персонала, с тем чтобы, помимо прочего, Совет Безопасности мог продолжать получать полную информацию, учитывая, что Организация Объединенных Наций играет незаменимую роль в обеспечении законности в процессе поисков всеобъемлющего решения.

Без уважения основных прав человека и других прав неалбанского населения в Косово и Метохии, без защиты их интересов и культурного и религиозного наследия и без полного соблюдения европейских норм в этих областях искомая цель создания безопасного и миролюбивого многонационального общества останется нереализованной.

Для достижения прочного мира в этом регионе мы должны найти всеобъемлющее решение вопроса Косово и Метохии. Примирение между сербами и албанцами требует принятия трудных решений и готовности к компромиссу с обеих сторон.

Встречи, состоявшиеся к этому времени в Брюсселе, а также демонстрируемая готовность к достижению компромисса являются свидетельством приверженности Республики Сербия укреплению доверия между двумя сторонами. Наша страна будет продолжать сотрудничество в духе доброй воли как на техническом, так и на политическом уровнях. Нашей конечной целью является достижение прочного урегулирования и устойчивого мира на основе взаимоприемлемых компромиссов, и Сербия преисполнена решимости продвигаться вперед по пути к своему европейскому будущему и в направлении процесса, призванного обеспечить достижение прочного мира между сербами и албанцами.

После многих лет конфликта и напряженности на Балканах наш регион должен вступить в новую эру сотрудничества, укрепления доверия и диалога. Республика Сербия твердо привержена продолжению процесса примирения в качестве ключевого элемента, необходимого для обеспечения регионального мира и стабильности.

Однако проявление твердой политической воли имеет первостепенное значение для обеспечения

значимого и устойчивого развития отношений между Белградом и Приштиной, равно как и политическое мужество всех участников и их готовность к диалогу в целях достижения компромисса. Сербия полностью привержена обеспечению успеха такого диалога; однако она не готова к унижениям и к двойным стандартам. Тем не менее, я все же надеюсь, что диалог в Брюсселе при поддержке международного сообщества приведет к принятию справедливого, прочного и устойчивого решения и что мы все теперь будем думать о будущем.

В заключение хочу подчеркнуть, что готовность Сербии к участию в этом диалоге не означает, что она изменит свою принципиальную позицию в отношении провозглашенной в одностороннем порядке независимости Косово. Статус диалога должен быть нейтральным. Любое соглашение, достигнутое в Брюсселе, не приведет к признанию Республикой Сербия провозглашенной в одностороннем порядке независимости Косово. Мы хотели бы довести это до сведения всех стран, которые не признали провозглашенной в одностороннем порядке независимости Косово, а также поблагодарить их за их принципиальную и последовательную позицию.

Председатель: Я благодарю премьер-министра Дачича за его заявление.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Тачи.

Г-н Тачи (*говорит по-албански; устный перевод на английский язык обеспечен делегацией*): Мне очень приятно выступать сегодня в Совете Безопасности в связи с последними событиями в Республике Косово. Прежде всего, позвольте мне выразить огромную признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за прилагаемые им усилия во имя мира и прогресса в Косово и на Балканах.

Прежде чем перейти к основным тезисам своего выступления — а именно к прогрессу, достигнутому в Косово за отчетный период, и успехам в укреплении государственности Косово, — позвольте мне напомнить Совету о том, что всего несколько недель назад граждане и институты Косово торжественно отметили пятую годовщину провозглашения нашей независимости. Тогда в Косово был достигнут прогресс по многим направлениям. Заслуга в этом принадлежит прежде всего жителям Республики Косово, которые сумели справиться с последствиями многолетней систематической

репрессии и этнической чистки и обратить свой взгляд в светлое будущее.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и выразить глубочайшую признательность всем государствам и международным организациям, внесшим весомый вклад в становление нашей демократии и в нашу свободу и прогресс. В этой связи нельзя не упомянуть о ведущей роли Соединенных Штатов Америки, всех государств — членов Европейского союза (ЕС) и НАТО и всех стран мира, которые признали Республику Косово и тем самым позволили Косово занять по праву принадлежащее ему место среди свободных государств мира. Особые слова благодарности хочется сказать в адрес Организации Объединенных Наций, чья поддержка имела решающее значение, во-первых, для строительства независимой институциональной базы в Косово в период с 1999 года по 2007 год, а затем для организации в период с 2005 года по 2007 год переговоров по окончательному урегулированию статуса Косово и пакету мер бывшего президента Ахтисаари, отражающих конституционное и политическое устройство современного Косово, и, наконец, для подтверждения легальности объявления независимости Республики Косово, данного в позитивном консультативном заключении Международного Суда от 22 июля 2010 года.

Так началась новая глава в истории самого молодого государства в Европе — государства с нелегким прошлым, отмеченным многими жертвами, но собирающегося занять достойное место в демократическом мире, процветающего развитого, справедливого, безопасного государства, которым будущие поколения смогут гордиться, не зависимо от своей расовой, этнической и религиозной принадлежности.

В пятую годовщину своей независимости Государство Косово вступает окрепшим, благодаря завершению международного надзора и переходу к институтам и гражданам Косово всей полноты ответственности за свою судьбу. Это еще одно доказательство государственной зрелости народа Косово и его граждан. Независимое и суверенное Косово стало реальностью и уже получило признание, превратилось в фактор мира и стабильности и вносит свой вклад в региональные и международные процессы. Несмотря на трудности становления в качестве государства, Косово является одним из самых успешных примеров государственного

строительства за всю историю Организации Объединенных Наций и результатом победы разума и торжества международного правосудия.

Процесс консолидации косовской государственности — осязаемый факт. Сегодня Косово признано более чем половиной государств — членов Организации Объединенных Наций. Процесс его признания имеет необратимый характер. Многие другие государства собираются признать государственность и независимость Косово, и я могу заверить их, что это будет самое справедливое решение, которое они могут вынести в отношении Косово и его граждан. Позвольте мне напомнить членам Совета, что эти признания и другие признания, которые за ними последуют, проистекают из нашего права на государственность, подтвержденного Международным судом в Гааге, той конструктивной роли, которую играет Косово в упрочении мира и стабильности в балканском регионе, и из нашей приверженности курсу на осуществление плана Ахтисаари и на защиту меньшинств в соответствии с самыми высокими международными стандартами.

Следуя этому курсу, Косово после присоединения 27 февраля 2013 года к Европейскому банку реконструкции и развития стало членом Совета регионального сотрудничества — головной организации в области регионального сотрудничества, объединяющей в своих рядах 46 членов. Вступив в эту организацию, Республика Косово твердо стала на путь интеграции в Европейский союз, поскольку членство в Совете регионального сотрудничества открывает двери для вступления в Европейский союз в качестве участника Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы. Косово получит одинаковые с другими государствами-членами этого совета права: право представительства, право голоса и право подписи. Кроме того членство в этом органе поможет Косово укрепить социальную и институциональную составляющие своего человеческого потенциала и заручиться поддержкой ряда социальных и экономических инициатив, в том числе в таких областях как инвестиции, развитие мелких и средних предприятий, либерализация торговли, улучшение медицинского обслуживания, социальный диалог и другие реформы.

Говоря о вступлении в международные организации, хочу информировать Совет, что 22 января 2013 года Совет Европы принял резолюцию,

заложившую основу для установления прямых официальных связей с Республикой Косово. Резолюция разрешает прямое сотрудничество, особенно по ключевым направлениям правозащитной деятельности, свободы выражения мнений и охраны культурного наследия. Этот документ является важным, поскольку имеет непосредственное отношение к тематике верховенства права. Кроме того, Скупщина Косово сможет осуществлять прямой мониторинг работы Ассамблеи Совета Европы. На сегодня Республику Косово признали 34 из 47 членов Совета Европы.

События в самом Косово характеризуются политической и экономической стабильностью. Хочу подчеркнуть, что Косово продолжает следовать курсу на поддержание финансовой стабильности и устойчивого экономического роста вопреки продолжающемуся глобальному кризису. Кроме того, свободная рыночная экономика и гарантии рыночной безопасности для иностранных инвесторов выступают важными предпосылками роста уровня материального благосостояния граждан Косово.

Как об этом говорится в докладе Генерального секретаря (S/2013/72), в Косово была проведена судебная реформа, завершившаяся 1 января 2013 года принятием Закона о судах, нового Уголовного кодекса и нового Уголовно-процессуального кодекса. Реформа проводилась для того, чтобы привести судебное законодательство и практику в соответствие с европейскими стандартами, и как таковая преследовала цель укрепить базу судебных и прокурорских органов в Косово на основе всестороннего сотрудничества с европейскими экспертами.

В контексте борьбы с коррупцией 11 февраля 2013 года Скупщина приняла закон, расширяющий полномочия конфисковывать имущество, приобретенное в результате преступной деятельности. Скупщиной также были приняты законы о противодействии отмыванию денег и борьбе с финансированием терроризма. Скупщина Косово также приняла 11 февраля новую антикоррупционную стратегию. К концу 2012 года были приняты следующие стратегии в области борьбы с организованной преступностью: стратегия и план действий по борьбе с организованной преступностью, стратегия и план действий по комплексной охране границ,

стратегия и план действий по борьбе с торговлей наркотиками.

Достигнут значительный прогресс в организации охраны и защиты культурного и религиозного наследия. 12 февраля 2013 года правительство Косово, в частности министерство окружающей среды и территориального планирования, подписало постановление о создании имплементационного совета по мониторингу. Учреждение этого органа имеет целью усиление мониторинга за объектами сербского религиозного и культурного наследия и продиктовано выводами исследования, подготовленного в связи с началом переговоров по Соглашению о стабилизации и ассоциации. Этот шаг также способствует нормализации отношений между органами косовской администрации и сербской православной церковью в Косово.

Совет по осуществлению и наблюдению будет содействовать имплементации положений законодательства Республики Косово, касающихся охраны сербского религиозного и культурного наследия в Косово, включая, в частности, положения Закона о специальных охраняемых районах, историческом центре Призрена и деревни Хоче-е-Мадхе, и будет наблюдать за этими процессами. Этот совет, созданный в соответствии с законодательством Республики Косово и пользующийся поддержкой плана президента Ахтисаари, работает под совместным председательством правительства, Европейского союза, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Сербской православной церкви. В этом году правительство нашей страны выделило на работу этого совета первоначальные ассигнования в размере 100 000 евро. Европейский союз и Соединенные Штаты Америки приветствовали достигнутый в целом прогресс.

Действуя через свое министерство по делам общин и возвращающихся лиц, правительство Косово продолжало поддерживать в финансовом отношении инициативы, направленные на обеспечение возвращения и реинтеграции меньшинств в Косово. Строительство домов является ярким примером нынешних усилий Республики Косово, направленных на то, чтобы организовать прием возвращающихся представителей различных общин: создание нормальных жилищных условий, которые, в свою очередь, благотворно сказываются на других сторонах жизни, таких как устройство на работу, здравоохранение и образование. Косовские

учреждения отреагировали на потребности уязвимых слоев населения, повысив эффективность своей политики и стратегии по отношению к вынужденным переселенцам и возвращенцам и создавая более благоприятные условия для окончательного возвращения и реинтеграции населения. В последние месяцы во всех районах Республике Косово было построено или отремонтировано 76 домов для возвращающегося населения. В течение того же периода правительство завершило 21 инфраструктурный проект в районах проживания возвращающихся меньшинств. Все эти инвестиции содействуют стабилизации социально-экономического положения этнических меньшинств в Косово. Наконец, следует отметить, что мы приняли меры по обеспечению возвращения из Черногории лиц, которые ранее прибыли туда из Косово.

Кроме того, в Косово были приняты серьезные меры по интеграции сербов, проживающих в северных районах Косово. Однако, к сожалению, деструктивное поведение параллельных структур постоянно создавало препятствия на этом пути и подрывало благие намерения и готовность обеспечивать социально-экономические инвестиции в этой части Косово.

К настоящему времени администрация, которую правительство Республики Косово открыло в Северной части Митровицы, обслужила более 2000 сербов, проживающих в северной части этого района. Это является еще одним доказательством того, что даже на севере страны могут быть созданы условия для сотрудничества и интеграции. Мы считаем, что эта администрация будет приносить пользу местному населению, поскольку она призвана улучшать условия его жизни путем повышения качества местных услуг, создания новых рабочих мест и координации помощи доноров, которая должна поступить в северные районы Косово.

К сожалению, эта администрация уже неоднократно подвергалась нападениям со стороны неустановленных лиц в северном районе. В последнее время участились нападения на старших должностных лиц сербской национальности и на сербские учреждения, причем в ходе этих нападений применялось насилие, в результате чего эта администрация теперь постоянно находится под угрозой насилия, что мешает ее повседневной административной работе. Кроме того, в течение последних трех месяцев на севере страны произошло не менее

20 других инцидентов. У нас есть основания подозревать, что сербские параллельные структуры стоят за совершением этих уголовных деяний, которые нацелены на запугивание должностных лиц, работающих в этой администрации, и на недопущение того, чтобы сербы, проживающие на севере страны, могли воспользоваться предоставляемыми им услугами.

Мы призываем Сербию ликвидировать эти незаконные структуры безопасности и правосудия и прекратить попытки провоцировать напряженность в Косово. Не мы одни обращаемся с таким призывом, поскольку к нему присоединяется большое число стран, которые многое сделали во имя мира и стабильности в Косово, и к нему присоединяется также Организация Объединенных Наций.

Тактика запугивания, применяемая в северных общинах, не только отдалает сербов, проживающих на юге, от сербов, проживающих на севере, но и препятствует интеграции севера страны в косовские институты. Эта преступная деятельность напоминает мне о страшной трагедии, которая произошла всего два года назад, когда нынешний заместитель Председателя Скупщины Косово Петар Милетич был ранен из огнестрельного оружия, а потом вследствие этой смертельной угрозы был вынужден уехать из северной части Митровицы. Поэтому в течение последних 13 лет все общины в этой части Косово находятся под постоянной угрозой, создаваемой вследствие отсутствия правопорядка и возникающей в результате этого анархии.

Кроме того, 19 марта было совершено на одного косовского полицейского в муниципалитете Лепосавик/Лепосавич. У ворот полицейского участка раздался мощный взрыв, который нанес большой материальный ущерб. Такие срежиссированные нападения направлены на то, чтобы сохранять напряженную ситуацию и не давать никаких шансов на установление мира и правопорядка.

Я должен еще раз обратить внимание Совета на тот факт, что, как отмечено в докладе Генерального секретаря, положение в этих трех северных общинах по-прежнему является крупным источником нестабильности в Косово, а также источником серьезной угрозы для безопасности в целом во всем нашем регионе. Это сложное положение, создаваемое с целью дестабилизировать косовское государство, свидетельствует о том, что грубо

нарушаются международные нормы и положения резолюции 1244 (1999). С таким положением необходимо покончить как можно быстрее.

Наше предложение, с которым мы обращаемся к каждому гражданину, независимо от его этнической принадлежности, простое и ясное: наше государство — это наше общее будущее, и мы будем строить его ради общего блага и в интересах тех наших граждан и общин на севере Косово, которые по-прежнему являются заложниками определенных групп. Установление верховенства права и правопорядка в северной части территории Республики Косово имеет огромное значение для развития страны в конституционных рамках и в соответствии с законами страны, а также в интересах мира, безопасности и благосостояния наших граждан, которые являются сербами.

Я хотел бы верить в то, что мой коллега из Сербии — премьер-министр Дачич — глубоко заинтересован в обеспечении верховенства права на севере Косово и в том, чтобы проживающая там сербская община развивалась нормально и без опасений за свою жизнь.

Обеспечение свободы передвижения остается одной из главных задач в этой части территории Косово. Возводимые там преграды являются не просто физическими препятствиями, а главное заключается в том, что они являются политическим сигналом, свидетельствующим об этнических противоречиях. Даже персонал международных присутствий — Сил для Косово и Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) — лишен свободы передвижения, в результате чего этим структуры не могут выполнить порученные им задачи. Мы уже видели аналогичное развитие событий в Боснии и Герцеговине и в Хорватии в период войны, которая проходила там в 1990-х годах. Однако я хотел бы заверить Совет в том, что мы не позволим превратить Косово в территорию раздоров и заграждений. Мы не позволим построить новую Республику Сербскую.

Я уверен в том, что заграждения, возведенные на дорогах на севере страны для того, чтобы помешать свободному передвижению, будут сняты самими живущими там гражданами. Самоизоляция не ведет к прогрессу; Сербии не следует поддерживать создание препятствий на пути свободы передвижения. К сожалению, Сербия продолжает играть

деструктивную роль, поскольку она неправомерно использует действующие в Косово незаконные структуры, а это еще больше осложняет политическую ситуацию и положение в плане безопасности.

В этой связи уместно отметить, что, когда в январе этого года отмечался православный новый год, произошло столкновение между косовской полицией, являющейся единственной законной силой, и 10 членами незаконных структур — так называемого Корпуса гражданской обороны, — которые, как они утверждают, взялись охранять одного сербского государственного чиновника — Александара Вулина — в ходе его посещения Грачаники/Грачаницы.

В ходе этого инцидента косовские полицейские не имели возможности выполнить свои должностные функции по охране общественного порядка и подвергались серьезным провокациям. Поэтому они сопроводили эти 10 человек в полицейский участок в Грачанике/Грачанице, полагая, что они отказались выполнить на законных основаниях отданные им приказы полицейских. Эти лица были сопровождены в полицейский участок в порядке выполнения полицией своих обязанностей в сфере безопасности. Таким образом, эти действия были предприняты в интересах безопасности сербского должностного лица. Несмотря на тенденцию к тому, чтобы политизировать этот эпизод и позволять средствам массовой информации повторять заявления о злоупотреблении по этническим признакам, хочу заявить, что это решение полиции Косово было справедливым и легитимным. В связи с этим случаем я хотел бы отослать Совет к достоверному и конструктивному сообщению ЕВЛЕКС, содержащемуся в одном из приложений к докладу Генерального секретаря: «Ни в том, ни в другом случае никаких жалоб на обращение с ними сотрудников косовской полиции от них не поступало» (*S/2013/72, приложение I, стр. 16*).

После того как 20 января многочисленная группа сербских жандармов снесла в Прешевской долине памятник албанским жертвам, на эмоциональной волне произошла вспышка насилия: неустановленные лица стали разрушать сербские православные кладбища и памятники воинам Второй мировой войны в восьми населенных пунктах Косово. Правительство Косово, местная общественность и международные структуры осудили эти акты, а полиция Косово арестовала несколько подозреваемых и

намерена провести тщательное расследование этих дел. Мое правительство выделило 97 000 евро на быстрое восстановление поврежденных могил и памятников. Я заверяю Совет в том, что в данном случае никаких скоординированных действий не было. Я также рад тому, что руководители правоохранительных органов молниеносно отреагировали на эти акты, а руководители Косово открыто осудили их.

Что касается содержащихся в докладе Генерального секретаря утверждений относительно совершения в Косово военных преступлений, то мы уверены, что расследование этих обвинений подтвердит правомерность и справедливость войны, которую наш народ вел за свободу и независимость. Хотя Сербия пока еще не принесла официальных извинений за нарушения прав человека и этнические чистки в Косово, мы приветствуем заявление, которое генерал югославской армии Драголюб Ойданич сделал в Международном трибунале по бывшей Югославии в январе и в котором он сознался в совершении военных преступлений против косовских албанцев в 90-х годах прошлого века. Его признание служит важным подтверждением того, что в то время насилие допускалось и планировалось сербскими властями, и этот факт признан и документально подтвержден Организацией Объединенных Наций. Мы призываем другие структуры Сербии признать факт совершения в Косово преступлений и тем самым дать возможность всем узнать и документально зафиксировать истину. Такой шаг заложил бы прочный фундамент примирения и сосуществования и стал бы прорывом в решении этой проблемы.

В этой связи 18 марта мое правительство создало рабочую группу по решению проблем, связанных с прошлым, и по вопросам примирения. Создание этой группы откладывалось до тех пор, пока мы не почувствовали, что наше общество готово так или иначе обратиться к проблемам прошлого с целью восстановления отношений, поиска и принятия истины и истребования компенсации за нанесенный войной ущерб, как это обычно предусмотрено системами уголовного правосудия. Поскольку с Сербией мы не имеем нормальных отношений, процесс оценки прошлого и примирения с ним еще больше осложняется. Однако правительство Республики Косово считает, что мы должны относиться к прошлому с учетом прав и статуса каждой

жертвы войны. Однако мы также считаем, что мирный договор, регулирующий отношения между Косово и Сербией, должен включать в себя извинения Сербии, предусматривать компенсацию за нанесенный войной ущерб и рассказывать правду по вопросу о пропавших без вести лицах и по другим вопросам, связанным с войной. Это помогло бы создать более благоприятные условия для примирения с прошлым и решения неурегулированных вопросов.

Республика Косово при посредничестве Европейского союза начала с Сербией политический диалог, которым блестяще руководит Высокий представитель по иностранным делам и политике безопасности Европейского союза баронесса Кэтрин Эштон. Разумеется, этот процесс решительно поддерживается всеми демократическими странами мира, которые хотят содействовать миру и стабильности. Диалог имеет целью нормализовать отношения между Косово и Сербией и считается главным средством интеграции сербского населения Северного Косово в общественную и государственную жизнь Косово, предлагая ему возможности для улучшения своей жизни и обеспечивая ему безопасность, общественные услуги, правопорядок, экономическое руководство и демократическое правление.

Учитывая нынешние темпы нормализации отношений между Косово и Сербией, я сохраняю осторожный оптимизм в отношении того, что, решив практические, технические и межгосударственные вопросы, мы создадим главные предпосылки для следующего этапа — взаимного признания. Конечно, это далеко не простой процесс; На самом деле, он крайне сложен для Косово и для Сербии, потому что горечь прошлого еще не избыта. Однако позвольте мне заверить Совет в том, что этот процесс может достичь успеха при наличии хотя бы минимальной политической воли со стороны Сербии. В этой связи я вновь призываю Сербию быть благоразумной, рациональной и использовать имеющуюся у нас возможность для достижения согласия в отношении нормализации отношений между нашими странами. Успех в таком диалоге пойдет на пользу обеим странам и, прежде всего, нашим гражданам. Если диалог будет успешным, проигравших не будет, будут только победители.

В то же время Косово стремится к достижению прогресса в своих отношениях с Европейским

союзом за счет ускорения процесса интеграции в Европу и координации совместных усилий по выполнению требований к членству. Мы также ведем диалог в целях повышения нашего международного авторитета, обеспечения широкого признания нашего государства и вступления в члены международных организаций; это включает в себя и нашу законную заявку на членство в Организации Объединенных Наций.

Наша приверженность диалогу с Сербией базируется на резолюции 64/298 Генеральной Ассамблеи и соответствующей резолюции Скупщины Косово и на всемерном соблюдении конституции и законов Косово. В диалоге с Сербией нет места для переговоров о суверенитете, политическом статусе или территориальной целостности Косово. Это красная черта, за которую нельзя заступать, и международная поддержка в этом плане крайне важная для нас.

Нет никаких сомнений в том, что план Ахтисаари, поддерживаемый Организацией Объединенных Наций, остается самым щедрым предложением из всех, поскольку он обеспечивает сербам в Косово большое пространство для самоуправления и возможность осуществлять свои политические, социально-экономические и культурные права. План Ахтисаари обеспечивает сербам, проживающим на севере, помимо прочего, широкие возможности для местного самоуправления, право использовать свой родной язык во всех государственных делах, свободу печати, свободу начального, среднего и высшего образования, возможность совершенствовать систему здравоохранения, финансовое и местное фискальное управление, а также право назначать руководителей местной полиции, создавать ассоциации в тех косовских муниципалитетах, где сербы составляют большинство населения, и поддерживать особые связи с муниципалитетами Сербии. Таким образом, план Ахтисаари является очень либеральным и взвешенным планом, который открывает меньшинствам широкие возможности в области самоуправления, о чем свидетельствует эффективная децентрализация, которая была проведена после обретения нами независимости пять лет назад и которая расширила участие сербов в политической жизни Косово, укрепила межэтническую стабильность и улучшила социальное обеспечение.

В процессе диалога с Сербией с октября 2012 года мы провели семь раундов переговоров. Мы уже достигли значительных результатов, которые дают

надежду на успешное завершение процесса. Сегодня мы находимся практически на заключительном этапе этого процесса. К сожалению, в последние три месяца сербская сторона выдвинула платформу, требующую территориальной автономии косовских сербов и создания в Косово отдельного образования. Кроме того, позднее Сербия предложила ассоциацию, или общинную ассоциацию, в муниципалитетах косовских сербов, которая имела бы законодательные и исполнительные полномочия и была результатом прямых выборов. Это предложение является еще одной провалившейся попыткой создания третьего уровня управления в Косово. Это противоречит нашему конституционному устройству, которое создавалось совместно с нашими международными партнерами. Мы весьма озабочены тем, что такие предложения направлены на создание в Косово новой Республики Сербской, что сделает Косово недееспособным и нестабильным государством, затруднит достижение внутреннего политического консенсуса, приведет к застою процесса нашей европейской интеграции и интеграции меньшинств в Косово, подорвет процесс успешной децентрализации в Косово, антагонизирует большинство населения и подорвет все международные политические и экономические инвестиции последних 14 лет. Эта идея не может быть реализована в Косово.

Мы являемся свидетелями того, как такие механизмы в регионе превращаются в структурные препятствия на пути к миру и этническому примирению, демократии, многоэтническому гражданскому обществу и эффективному государственному управлению. Важно подчеркнуть приверженность и решимость международного сообщества перед лицом того факта, что изменение границ на Западных Балканах или любая тенденция к территориальному переделу могли бы дестабилизировать регион, вызвать межэтнические разногласия и породить другие проблемы.

Достигнутые на сегодняшний день договоренности в контексте технического и политического диалога очень важны, поскольку они касаются вопросов, которые волнуют нас в течение долгого времени и затрудняют жизнь наших граждан. Соглашение о региональном сотрудничестве обеспечивает независимое представительство Косово в организациях и в ходе региональных мероприятий и позволяет покончить с двусмысленностью и

опосредованным представительством. Соглашение об открытии отделения связи и обмене офицерами связи открывает первую главу в установлении дипломатических отношений между Республикой Косово и Сербией в качестве двух независимых стран и добрых соседей.

Соглашение о таможенных печатях заменяет неофициальные договоренности, предусматривает надлежащие процедуры в области таможенного контроля и увеличивает экономические выгоды для Косово и Сербии. Соглашение о возвращении актов регистрации гражданского состояния и кадастровых книг позволит урегулировать имущественные споры.

И, наконец, соглашение о признании университетских дипломов обеспечивает больше возможностей для занятости молодежи. В ходе этого исторического процесса Сербия постепенно принимает легитимность и конституционность Республики Косово, и это факт.

Кадастровое постановление Высшего суда Косово принято в качестве окончательного решения. Что касается автомобильных номерных знаков, то министерство внутренних дел Косово считается в этом вопросе последней инстанцией, точно так же, как таможенная служба Косово является последней инстанцией в области таможенного контроля.

В ходе нынешнего диалога Косово, как показывает жизнь, проявляет более последовательный, более ответственный и более решительный настрой в деле выполнения достигнутых соглашений. Мы приняли все необходимые политические и технические меры для осуществления достигнутых на сегодняшний день соглашений. Мы также выразили готовность увеличить объем экономических инвестиций в этой части Косово.

К сожалению, Сербия не проявляет аналогичного уровня готовности, о чем свидетельствуют многочисленные задержки и препятствия на пути осуществления достигнутых соглашений. Сербия по-прежнему пытается помешать Косово принять участие в региональных мероприятиях.

Реализации соглашения о свободном передвижении мешают препятствия, возводимые в северной части Косово, и, к сожалению, этим руководят из Белграда. Возвращение кадастровых документов

и записей актов гражданского состояния неоправданно задерживается.

Соглашение об открытии отделения связи и обмене офицерами связи, которое пока не выполнено, является значительным шагом в направлении установления дипломатических отношений между двумя независимыми странами.

Другие вопросы, которые остаются нерешенными в рамках этого диалога, это судьба людей, пропавших без вести во время войны в Косово, а пропавшими без вести по-прежнему числятся 1700 человек; вопрос энергетики и телекоммуникаций; роспуск сербских незаконных параллельных структур в области безопасности, которые действуют на севере Косово в нарушение международного права.

Мы вправе ожидать приверженности и решимости со стороны Сербии в плане полного осуществления соглашений, а также немедленной ликвидации ее структур в Косово. Мы заверяем Совет в том, что Республика Косово будет и впредь играть конструктивную роль в этом диалоге, как это было и прежде, в соответствии с Конституцией, нашими законами и в духе доброй воли, чтобы улучшить жизнь граждан и достичь соглашения о нормализации наших отношений с Сербией, что приведет к дальнейшему укреплению и консолидации нашей государственности и более широкому международному признанию.

Республика Косово уже доказала и продолжает доказывать, что она разделяет европейские ценности. Европейская повестка дня нашей страны уже стала рабочим планом для общества в целом, с учетом того что интеграция в ЕС является стимулом для достижения важнейших целей нашего общества: политической стабильности, уважения прав человека и создания устойчивой экономики. Европейская повестка дня является программой реформ, а не только интеграции. Этот процесс начался не вчера; он восходит к саммиту в Салониках в 2003 году, когда Косово наметило свой собственный независимый путь интеграции в ЕС.

Косово уже вступило в важный период в качестве независимой страны, добившись значительного прогресса во многих областях, что поставило ее в центр политики расширения ЕС. Это стало результатом проводимых реформ и всеобъемлющей поддержки и решимости, которые проявляют все

политические силы и граждане Республики Косово. Я имею честь представлять общество, в котором интеграцию в ЕС и НАТО поддерживает более 90 процентов населения; этот показатель поддержки гораздо выше, чем в других странах.

Европейская комиссия подтвердила, что наша страна добилась значительного прогресса на пути к членству в ЕС, подчеркнув, что Косово готово начать переговоры по Соглашению о стабилизации и ассоциации, добившись в краткосрочном плане выполнения конкретных требований в областях верховенства права, государственного управления, защиты меньшинств и торговли. Этот совместный успех подтвердил недавний визит в Приштину Комиссара ЕС по вопросам расширения и политики соседства г-на Штефана Фюле.

Самое главное, Республика Косово добивается больших успехов в установлении договорных отношений с Европейским союзом. Подписывая Соглашение о стабилизации и ассоциации, мы делаем первый, очень важный шаг на пути к вступлению в Европейский союз и полной интеграции с ним.

Соглашение о стабилизации и ассоциации также откроет перед Косово долгосрочные перспективы устойчивого экономического развития, улучшив торговые позиции Косово и обеспечив стабильность для иностранных инвесторов. Это окажет значительное влияние на развитие демократических процессов, содействие внутренним реформам и укрепление взаимного политического и экономического сотрудничества между Косово и Европейским союзом.

В этой связи мы приветствуем проект резолюции Европейского парламента по Косово от 11 февраля 2013 года. В частности, мы считаем очень важным, что данный проект резолюции призывает оставшиеся пять стран Европейского союза, которые не признали независимость Косово, сделать это; отвергает территориальный раздел Косово; подтверждает дух пакета Ахтисаари и подчеркивает, что этот план является адекватной платформой для урегулирования споров на севере страны; приветствует завершение этапа контролируемой независимости Косово в сентябре прошлого года; приветствует расширение участия косовских представителей в международных организациях и инициативах; приветствует достигнутые на сегодняшний день соглашения о диалоге между

Приштиной и Белградом и осуждает акты насилия на севере Косово и неконструктивное поведение местных групп.

Кроме того, Косово продвигается вперед в процессе либерализации визового режима для своих граждан. Мое правительство искренне привержено оперативному завершению этого процесса, для того чтобы население Косово могло покончить с изоляцией, от которой оно страдало более двух десятилетий, и могло свободно перемещаться, как это делают другие народы Балкан. Правительство Косово доказало, что способно достичь прогресса в отношении критериев, установленных Европейской комиссией, в том числе в областях реадмиссии; реинтеграции; безопасности документов; комплексного пограничного контроля; управления миграцией; предоставления убежища; предотвращения организованной преступности, коррупции и терроризма и борьбы с ними; международного сотрудничества в правоохранительной деятельности; сотрудничества судебных органов по уголовным вопросам; защиты данных, а также основополагающего права на свободу передвижения.

Однако я хотел бы четко заявить, что любой асимметричный подход, создающий дополнительное бремя для Косово в плане выполнения новых требований, которые не ставятся перед другими странами Западных Балкан, нанес бы ущерб репутации процесса и доверию к нему. Косово не может терять ни дня, поскольку в результате апартеида и конфликта уже потеряны десятилетия. Но прежде всего мы призываем Европейский союз добиваться обеспечения внутреннего единства Косово и не создавать новых помех на нашем пути к интеграции, которую мы заслужили.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что после насильственного распада бывшей Югославии на Западных Балканах больше нет места конфликту или враждебной политике, направленной на нарушение территориальной целостности любой ценой. Усилия по созданию замороженных конфликтов путем дестабилизации положения в регионе обречены на провал. В конституции Республики Косово говорится, что у нее нет территориальных претензий к кому бы то ни было.

И, наконец, напомним о том, что Косово является одним из самых успешных примеров государственного строительства и миростроительства

в истории Организации Объединенных Наций и в истории международного сообщества в более общем плане. Резолюция 1244 (1999) давно выполнена. Мы реализовали план Ахтисаари, что привело к успешному завершению международного надзора в сентябре прошлого года. На сегодняшний день Косово признано более половиной государств — членом Организации Объединенных Наций, и наша страна является членом Всемирного банка, Международного валютного фонда и Европейского банка реконструкции и развития, а также принимает участие во многих других региональных и международных инициативах. Косово находится в процессе интеграции в Европейский союз в качестве его полноправного члена среди всех других государств. В Косово построено демократическое государство, сформировалось многоэтническое общество и обеспечивается устойчивый экономический рост.

Республика Косово получила признание на международном уровне — факт, который должны приветствовать все члены Совета Безопасности. Кроме того, мы по праву надеемся на то, что в ближайшем будущем, исходя из хода развития событий в Косово и в регионе, а также, в частности, нашей убежденности в том, что Косово и Сербия нормализуют свои межгосударственные отношения в результате диалога, Совет Безопасности разработает и примет новую резолюцию, которая сделает Косово равноправным, миролюбивым членом Организации Объединенных Наций, способным поддерживать правопорядок и выполнять свои международные обязательства.

Председатель: Сейчас я предоставляю слово членам Совета Безопасности.

Г-н Кайинамура (Руанда) (*говорит по-английски*): Позвольте мне выразить признательность представителю Генерального секретаря по Косово г-ну Фариду Зарифу за его самоотверженное руководство деятельностью Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) и за его усилия, направленные на выполнение ее мандата в Косово.

Я хотел бы также поблагодарить г-на Ивицу Дачича и г-на Хашима Тачи за их выступления. То, что они присутствуют сегодня в Совете, является свидетельством их политической воли и мужества, которые требуются, чтобы положить начало трудному, но необходимому процессу тесного

сотрудничества с целью нормализации отношений между двумя столицами.

Если посмотреть на историю рассматриваемого вопроса, то перед глазами предстают печальное прошлое и горькие воспоминания. Однако у себя в Руанде мы полагаем, что в общих интересах обеих сторон было бы перевернуть эту страницу их истории и продолжить серьезные переговоры ради достижения мира и прочной безопасности в регионе. В том же духе мы надеемся, что оба руководителя приложат все усилия для достижения дальнейшего прогресса в урегулировании остающихся проблем, прежде всего проблемы северной части Косово, и достигнут согласия в преддверии предстоящего заседания, запланированного на 2 апреля.

Оба руководителя сделали важные шаги. В этой связи мы надеемся, что международное сообщество, и в частности Совет, хорошо подготовится к тому, чтобы мобилизовать ресурсы и политическую поддержку и побудить обоих руководителей выйти на устойчивое соглашение, ведущее к прочному миру.

Что касается рассматриваемого в Совете доклада (S/2013/72), то в нем отмечается позитивное развитие событий в Косово, и мы согласны, что положение там относительно спокойное. Однако у нас вызывает беспокойство сохраняющаяся напряженность в северной части Косово, способная привести к вспышке межобщинного насилия, которое может надолго подорвать мир и безопасность и даже уже достигнутые соглашения. Я с удовлетворением отмечаю улучшения в деятельности полиции Косово, которая взяла под свой контроль поддержание правопорядка и активно реагирует на обращения граждан, принимая все более энергичное участие в работе созданных при муниципалитетах общинных комитетов по охране порядка.

Кроме того, мы приветствуем взаимодействие между МООНК и Миссией Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово в деле оказания министерству юстиции помощи в осуществлении реформы сектора правосудия. Мы также приветствуем сотрудничество между МООНК и другими международными организациями, реальным подтверждением которого является проделанная на сегодня работа. Мы призываем международное сообщество выполнить взятые обязательства и увеличить свою поддержку этих

организаций в выполнении их задач. Кроме того, я по-прежнему убежден в том, что задача по созданию стабильного и процветающего региона потребует от обоих руководителей сесть за стол переговоров для достижения прочного урегулирования.

В заключение наша делегация хотела бы сказать, что достижение мира в регионе находится в руках двух стран; поэтому чрезвычайно важно, чтобы обе стороны демонстрировали политическую волю и искреннее желание продолжить начатый диалог и добиться прочного мира.

Г-н Менан (Того) (*говорит по-французски*): Позвольте мне поблагодарить г-на Зарифа за представление ежеквартального доклада Генерального секретаря (S/2013/72) о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово. Я хотел бы также поблагодарить премьер-министра Сербии и г-на Хашима Тачи за их выступления.

Я коснусь, главным образом, вопросов, связанных с сохраняющейся напряженной обстановкой в северной части Косово, а также с нормализацией отношений между Косово и Сербией. Вот уже почти два года власти Сербии и Косово под эгидой Европейского союза (ЕС) вовлечены в процесс нормализации отношений между ними. Наша страна приветствует достигнутый на сегодняшний день прогресс. Примечательно, что на техническом уровне их диалог привел к выработке договоренности, направленной на улучшение условий жизни населения обеих территорий, чье существование омрачает политический и юридический тупик.

Обе стороны договорились, в частности, об обмене офицерами связи для улучшения взаимодействия и практики совместного управления работой контрольно-пропускных пунктов. Они договорились о таможенном режиме, в том числе о признании документов: автомобильных номерных знаков, удостоверений личности и университетских дипломов, выданных в Косово. Наша страна убеждена в том, что такие инициативы будут содействовать сближению народов Косово и Сербии, активизации обменов между двумя территориями и снижению напряженности, создаваемой совместным проживанием.

В последние месяцы диалог постепенно продвигался от обсуждения технических проблем к рассмотрению политических вопросов, что не

может не радовать. Мы приветствуем позитивный импульс, который стал возможен благодаря посредническим усилиям Европейского союза и недавним встречам на высоком уровне в Брюсселе 6 февраля между президентом Сербии и лидером Косово, а также 19 и 20 февраля между премьер-министрами. Того приветствует подтвержденный на этих заседаниях двумя руководителями решительный настрой на нормализацию отношений между Сербией и Косово.

Огромное символическое значение процесса нормализации отношений, начало которому было положено на этих встречах, весьма обнадеживает, учитывая, что лишь каких-то несколько месяцев назад позиции были настолько противоположными, что трудно было представить саму возможность проведения таких встреч между высшим руководством Сербии и Косово. При всем значении этого символического аспекта Того тем не менее надеется на то, что набранная динамика будет продолжена в интересах скорейшего урегулирования деликатного и сложного вопроса сохранения параллельных сербских структур в северной части Косово и, в конечном итоге, выработки окончательного статуса Косово. Поэтому мы настоятельно призываем обе стороны демонстрировать больше открытости и гибкости, чтобы выйти на устраивающее всех решение, отвечающее интересам как сербов, так и косоваров, и содействовать тем самым упрочению мира и стабильности в регионе.

Того по-прежнему беспокоит усиление напряженности в северной части Косово, особенно в Северной Митровице, угрожающее срывом примиренческих усилий. В декабре 2012 года и в январе увеличилось число демонстраций, участники которых, в частности, выступали с осуждением некоторых аспектов соглашения по интегрированному управлению работой КПП и против строительства в Северной Митровице жилых домов для заселения их албанскими семьями и ограничения свободы передвижения представителей сербского руководства при поездках в Косово. В результате сербский президент отменил свое посещение монастыря в Грачанице в январе.

Такие события говорят о сохраняющейся межэтнической напряженности и ограниченном позитивном отклике на местах на примиренческие инициативы. Того полагает, что реакция на местах на процесс примирения должна стать предметом

особого анализа. В этой связи мы призываем религиозные власти и гражданское общество Сербии и Косово активизировать свою работу по сближению различных общин. Поэтому мы приветствуем пример налаживания диалога между православной церковью в Косово и муниципальными властями Педже по ряду практических вопросов.

Небезопасная обстановка подрывает усилия по налаживанию контактов между сербами и косоварами. Она негативно сказывается на решении переселенцев и беженцев из северного Косово о том, возвращаться ли в родные места или остаться и реинтегрироваться. Поэтому Того призывает власти Косово не сворачивать расследования по факту нападения на сербских жителей Косово и их имущество и выплатить компенсацию пострадавшим.

Что касается проблемы пропавших без вести лиц, то моя страна приветствует визит 7 и 8 ноября 2012 года на Кипр членов ассоциации косово-сербских семей лиц, пропавших без вести, чтобы ознакомиться с опытом Кипра по ее решению. Мы надеемся на скорейшее выполнение рекомендаций, вынесенных по итогам посещения Кипра, где подчеркивается, что к решению этого вопроса должны непосредственно подключаться сами семьи, а ассоциация должна участвовать во всех обсуждениях этого вопроса.

Того также беспокоят коррупция и организованная преступность, получившие широкое распространение, особенно в Северном Косово. Мы призываем власти Косово вести эффективную борьбу с этим бедствием. Мы принимаем к сведению решение косовских властей на этот счет, как об этом заявил г-н Тадич. Мы считаем, что Миссия Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) должна быть должным образом укомплектована, чтобы вести более активную борьбу с этими явлениями.

Что касается обвинений в торговле человеческими органами, то мы вновь призываем Косово и его соседей дать специальной следственной группе ЕВЛЕКС возможность спокойно работать и всесторонне сотрудничать с ней. Мы надеемся, что начатое прокурором Уильямсоном расследование быстро завершится, будет носить максимально непредвзятый характер и прольет свет на все обстоятельства дела, мнения по которому разделились.

Хочу завершить свое выступление словами благодарности в адрес Европейского союза, ЕВЛЕКС, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и всех других организаций-партнеров, продолжающих работать вместе с властями Косово над недопущением роста напряженности и продвижением консенсусных решений, играя важную роль посредника и содействуя налаживанию диалога.

Г-н Розенталь (Гватемала) (*говорит по-испански*): Я благодарю Генерального секретаря за его доклад о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (S/2013/72). Мы также признательны Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Фариду Зарифу за презентацию доклада, а г-ну Ивице Дачичу и г-ну Хашиму Тачи за их выступления.

В докладе Генерального секретаря подчеркивается, что Организация Объединенных Наций продолжает играть важную роль гаранта стабильности и нейтралитета в Косово и регионе. Мы подтверждаем примат резолюции 1244 (1999) в качестве правовой базы для Косово, а также важность полного соблюдения норм международного права.

В отчетный период отмечается прогресс в развитии диалога между сторонами. Мы поздравляем их не только с уровнем, достигнутым в диалоге, но и с качеством самого диалога, который с технического вышел на политический уровень и открыл новые перспективы для урегулирования многих наболевших проблем. В докладе Генерального секретаря также отмечается, что несмотря на продвижение диалога высокого уровня инциденты и напряженность на местах продолжают иметь место. Поэтому важно, чтобы результаты диалога оказывали позитивное влияние на события на местах, особенно в северных районах.

В этой связи мы сожалеем, что на недавних переговорах за круглым столом 20 марта в Брюсселе стороны не сумели прийти к согласию по ситуации в Косово. Мы призываем стороны продолжить эти усилия в соответствии с резолюцией 1244 (1999) в ходе следующего раунда, который состоится 2 апреля.

Ситуация в Северном Косово продолжает беспокоить нашу делегацию. Что касается безопасности, то мы отмечаем, что на сегодняшний день зафиксировано более 20 инцидентов с использованием взрывных устройств. В докладе также

говорится о серьезных инцидентах с участием персонала Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК). В нем также говорится об арестах косовских сербов и жестоким обращении с ними во время празднования Рождества 7 января. Необходимо, чтобы Миссия Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС), Силы для Косово и местные власти провели расследование каждого из этих инцидентов. Мы с удовлетворением констатируем, что все эти органы в ответ на такие инциденты активизировали свою оперативную и профилактическую работу.

Нас также беспокоит ситуация, в которой оказались работники администрации в Митровице. Мы сожалеем по поводу замораживания выплаты им заработной платы из косовского бюджета. С учетом важной работы, которую проводит МООНК, обеспечивая координацию и налаживая сотрудничество среди компонентов международного присутствия на севере, необходимо найти решение, которое позволило бы ее администрации продолжать выполнять свои превентивные, переговорные и посреднические функции.

По этому вопросу мы хотели бы высказать общие замечания в том, что касается важности обеспечения МООНК необходимыми ресурсами, чтобы она могла оперативно выполнять стоящие перед ней задачи. МООНК работает в сложной обстановке, располагая ограниченными ресурсами. В свете сложившейся на местах ситуации, в частности в Северном Косово, по-прежнему остро стоит проблема обеспечения сильного присутствия Организации Объединенных Наций и выделения на эти цели достаточного объема ресурсов.

Мы были удивлены полученной Советом Безопасности информацией о том, что представителям сербских властей не было разрешено прибыть в Косово, в том числе информацией о том, что директор Сербского отделения для Косово и Метохии столкнулся с враждебным отношением. Такое поведение отрицательно сказывается на положении меньшинств в Косово. Уместно напомнить, что цель МООНК заключается в содействии безопасности, стабильности и уважению прав человека в Косово при участии всех его общин. Многоэтнический характер Косово будет подорван, если не будут механизмы, способных обеспечивать и защищать права этих категорий населения. Кроме того, такое

положение негативно сказывается на масштабах добровольного возвращения населения в Косово.

Обращаясь теперь к деятельности Специальной следственной группы, которая расследует сообщения в бесчеловечном обращении, а также о торговле человеческими органами, мы с интересом отмечаем информацию, включенную в прилагаемый доклад ЕВЛЕКС, и внимательно следим за развитием этой ситуации. Мы поддерживаем цели оперативного сотрудничества и поэтому по-прежнему считаем желательным достижение такой договоренности, которая позволила бы Организации Объединенных Наций участвовать в процессе расследования обвинений такого рода. Мы согласны с тем, что важно не допускать безнаказанности и обеспечивать ответственность за свои действия.

В заключение мы хотели бы отметить, что большое значение имеет не только политический процесс на высоком уровне, но и постоянная и хорошо финансируемая работа по содействию примирению и укреплению доверия между общинами. В этой связи мы поддерживаем усилия Специального представителя по поощрению консенсусных решений и расширению сотрудничества между основными заинтересованными сторонами.

Г-н Бушаара (Марокко) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить г-на Фариды Зарифа, Специального представителя Генерального секретаря в Косово, за его брифинг, касающийся последних событий в Косово. Я приветствую присутствие здесь и участие в нашем заседании премьер-министра Сербии Ивицы Дачича, а также благодарю г-на Хашима Тачи.

В Косово удалось добиться прогресса в различных областях, и хотя эти успехи могут носить чисто технический характер, они имеют большое символическое политическое значение. Достаточно сказать, что договоренность о совместном несении службы на контрольно-пропускных пунктах, проект по строительству автомагистрали и назначение сотрудников по вопросам связи в составе делегации Европейского союза относятся к числу мер, которые напрямую скажутся на условиях повседневной жизни общин в Косово. Этим успехам удалось добиться под эгидой Высокого представителя Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности, чья приверженность и упорство привели к тому, что между двумя сторонами

состоялись переговоры на высоком уровне. В этой связи мы призываем обе стороны продолжать вести переговоры в духе компромисса, чтобы как можно быстрее достичь удовлетворительного результата. Вполне естественно и понятно, что в ходе принятия этих мер будет оказываться сопротивление и будет возникать напряженность, однако исключительно важно, чтобы лидеры обеих сторон не сходили со своего пути и продолжали добиваться ослабления атмосферы страха и, когда это необходимо, вносили коррективы в достигнутые договоренности. Необходимо поддерживать и усиливать работу по примирению различных интересов, а также по укреплению доверия.

Успехи, достигнутые на этом пути, безусловно свидетельствуют о том, что пройдена важная веха в переговорном процессе, в котором участвуют обе стороны, однако это никоим образом не должно заставлять нас забыть о сохранении напряженности, в первую очередь в северной части Косово, где до сих пор происходят инциденты, затрагивающие меньшинство. В тех случаях, когда эти инциденты связаны с неуважительным отношением к культурным и религиозным объектам, что часто является источником напряженности, крайне важно сохранять дух религиозной терпимости и мирного сосуществования общин. В этой связи мы высоко оцениваем роль Миссии Организации Объединенных Наций по делам Временной администрации в Косово в восстановлении и охране религиозных объектов меньшинств.

В связи с деятельностью Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка мы хотели бы отметить, что она продолжает расследовать дела, связанные с организованной преступностью, военными преступлениями и коррупцией. В этой связи мы отмечаем, что обвинения в торговле человеческими органами продолжают вызывать большую тревогу.

В этом регионе происходило много конфликтов, которые привели к огромным жертвам, и до сих пор люди страдают от последствий войн и братоубийственных конфликтов. Сегодня сами стороны в конфликте должны продолжать усилия по урегулированию своих разногласий, с тем чтобы обеспечить, как мы надеемся, светлое будущее для новых поколений. В этой связи мы высоко оцениваем усилия Миссии Организации Объединенных Наций по делам Временной администрации в Косово и Сил

для Косово и самоотверженность их сотрудников, которые продолжают играть исключительно важную роль в отношениях между сторонами и стремятся содействовать урегулированию вопросов, являющихся причиной раздоров между людьми, и в первую очередь добиваются такого политического урегулирования, которое было бы всеобъемлющим и охватывало все слои общества в соответствии с положениями резолюции 1244 (1999).

Г-н Ли Баодун (Китай) (*говорит по-китайски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря за его брифинг. Я приветствую присутствие здесь премьер-министра Сербии г-на Дачича, и я также внимательно выслушал выступление г-на Тачи.

Китай всегда подчеркивал необходимость уважать суверенитет и территориальную целостность Сербии. Резолюция 1244 (1999) является важной правовой основой для решения вопроса о Косово. Эту задачу следует выполнять на основе соответствующих резолюций и путем диалога и переговоров между заинтересованными сторонами, чтобы можно было достичь взаимоприемлемого урегулирования. Китай приветствует многочисленные раунды политических переговоров на высоком уровне, которые недавно состоялись между Белградом и Приштиной и позволили добиться существенного прогресса. Мы надеемся, что обе стороны будут привержены продолжению конструктивного диалога, попытаются достичь договоренности по вопросам в соответствующих областях и будут добиваться долгосрочного решения вопроса о Косово, которое будет содействовать поддержанию мира и стабильности на Балканах и во всей Европе.

В настоящее время положение в Косово в области безопасности в целом стабильное, однако на севере напряженность сохраняется, и такое положение нас очень тревожит. Обеим сторонам следует проявлять осмотрительность, продолжать диалог в целях урегулирования своих разногласий и воздерживаться от любых действий, которые могли бы ухудшить ситуацию. Китай высоко оценивает работу, которую проводит Миссия Организации Объединенных Наций по делам Временной администрации в Косово (МООНК) под руководством Специального представителя, и поддерживает ее дальнейшие усилия по выполнению мандата, вверенного ей Советом. Мы надеемся, что МООНК, Миссия Европейского союза по вопросам законности и

правопорядка, Силы для Косово и другие международные присутствия активизируют свою работу и сыграют положительную и конструктивную роль в решении соответствующих вопросов.

Китай серьезно озабочен сообщениями о незаконной торговле человеческими органами в Косово. Следует проявлять абсолютную нетерпимость по отношению к любой деятельности, которая противоречит нормам международного права или стандартам международного гуманитарного права. Организация Объединенных Наций должна сыграть свою роль во всеобъемлющем и независимом расследовании таких дел.

Г-н Аро (Франция) (*говорит по-французски*): Я благодарю Специального представителя Генерального секретаря за его брифинг и премьер-министров Сербии и Косово за их заявления.

Само собой разумеется, что наша страна безусловно поддерживает существующую реальность — суверенное, мирное, демократическое и многоэтническое Косово, которое живет в мире со своими соседями. Поэтому мы надеемся, что Сербия и Косово смогут договориться и окончательно закрыть главу конфликтов, что они будут работать в направлении своего европейского будущего и содействовать стабилизации ситуации на Балканах.

В этой связи Европейский союз содействует диалогу между этими двумя странами, и встреча, состоявшаяся в среду, 20 марта, в Брюсселе, подтвердила, что они вплотную приблизились к достижению договоренности. Это большой прогресс, и мы призываем обе стороны завершить переговоры и достичь компромисса. Мы благодарим г-на Дачича и г-на Тачи за информацию, которую они представили нам сегодня относительно этой встречи, и высоко оцениваем их решительный настрой достичь договоренности.

Таким образом, в диалоге между Белградом и Приштиной отмечается существенный прогресс. Этот диалог ведется на уровне глав правительств, которые рассматривают самые насболевшие вопросы. Мы всецело поддерживаем усилия, которые Высокий представитель Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности г-жа Кэтрин Эштон прилагает для продвижения этого диалога.

Нам необходимо двигаться вперед в направлении надежного решения вопроса Северного Косово. Параметры вопроса нам известны. Сербия должна ликвидировать свои параллельные структуры, а Косово, со своей стороны, должно дать гарантии безопасности и широкой автономии, которые позволят завоевать доверие сербского населения и обеспечат определенный уровень децентрализации власти, масштабы которой будут определяться обеими сторонами.

Одновременно с этим необходимо выполнять достигнутые договоренности по техническим вопросам и достичь согласия в отношении других вопросов, особенно вопросов энергетики и связи. Если условия, определенные в декабрьских, 2012 года, выводах Европейского совета будут выполнены, мы сможем начать новый этап сближения двух стран с Европой, то есть начать переговоры между Европейским союзом и Сербией относительно уступок последней, а с Косово — относительно соглашения о стабилизации и ассоциации.

Мы призываем власти Сербии и Косово сохранять приверженность этому историческому процессу и подготовить общественность своих стран к уступкам. Мы знаем, что сделать это нелегко, и поэтому мы особенно высоко оцениваем последние смелые заявления премьер-министра Сербии и решительность г-на Тачи в диалоге, который не пользуется единодушной поддержкой в Косово.

На местах в Косово ситуация в области безопасности в целом оставалась спокойной, несмотря продолжавшиеся инциденты, в частности на севере страны. Как совершенно верно отмечается в докладе Генерального секретаря (S/2013/72), главное, что нужно сделать, — это укрепить права разных общин Косово, защитить их культурное и религиозное наследие, гарантировать возвращение 18 000 беженцев и внутренне перемещенных лиц с обеспечением им надлежащих условий безопасности и реинтеграции.

Мы решительно осуждаем недавнее осквернение сербских кладбищ и любые нападения на православные религиозные и культурные объекты. Такие акты не должны оставаться безнаказанными.

С завершением контролируемой независимости и созданием Административного управления для северной части Митровицы было бы логичным и целесообразным, чтобы международные

присутствия адаптировались к новым реальностям на местах. Мы призываем все стороны к сотрудничеству с международными организациями. Властям Косово необходимо активно сотрудничать со Специальным представителем Европейского союза и Миссией Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС), особенно по вопросу расследования обвинений в торговле человеческими органами. В этой связи я рад тому, что ЕВЛЕКС, как отмечается в докладе Генерального секретаря, продолжает представлять Совету Безопасности информацию о ходе расследования.

Мы хотели бы также отметить, что военнотружущим и персоналу Сил для Косово и ЕВЛЕКС предписано обеспечивать свободу передвижения по Косово. Любые ограничения их собственной свободы передвижения или угрозы физической неприкосновенности являются недопустимыми. Европейский союз, НАТО и Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе адаптируют свое присутствие к условиям на местах, и мы призываем Миссию Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) поступать таким же образом в духе взаимодополняемости; тем самым она будет содействовать мирному изменению поведения в координации с властями Косово и не позволит сторонникам статус-кво использовать МООНК в своих интересах.

В заключение я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря и персонал МООНК за их работу.

Г-жа Дикарло (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотела бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Зарифа за брифинг. Я также приветствую в Совете премьер-министра Дачича и премьер-министра Тачи и благодарю их то, что они поделились с нами своими соображениями.

Кроме того, я хотела бы вновь выразить признательность Европейскому союзу (ЕС), НАТО, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, а также другим организациям, которые вместе с Организацией Объединенных Наций поддерживают работу международного сообщества в Косово. Я поздравляю Косово с пятой годовщиной независимости, которая отмечалась 17 февраля.

Соединенные Штаты высоко оценивают усилия Косово и Сербии в ходе диалоге, который

проводится под эгидой ЕС и преследует цель нормализации отношений между ними. Премьер-министр Тачи и премьер-министр Дачич проявляют смелость в деятельности по урегулированию давно назревших вопросов на основе прагматичного подхода, который позволит улучшить жизнь их граждан, укрепить стабильность в регионе и продвигаться по пути европейской интеграции.

Соединенные Штаты горячо приветствуют прогресс, достигнутый в ходе семи раундов диалога; насколько мы понимаем, премьер-министры близки к заключению соглашения по Северному Косово. Мы призываем их действовать в таком же духе в следующем раунде переговоров, который состоится 2 апреля. Обе стороны с помощью международного сообщества должны быстро и в полной мере выполнить любое соглашение, которого они в конечном итоге достигнут. Эти усилия будут по-прежнему требовать активного сотрудничества и напряженной работы.

Кроме того, мы искреннее приветствуем продолжающееся выполнение договоренностей относительно комплексного управления контрольно-пропускными пунктами и ожидаем обмена офицерами связи, которые будут работать в обеих столицах. Эти договоренности подтверждают, что ведущийся диалог дает результаты. Мы призываем Косово и Сербию развивать благоприятствующую нормализации отношений динамику, которая создана в последние месяцы их лидерами.

Мы также высоко оцениваем серьезный прогресс, которого Косово достигло в модернизации своего сектора правосудия. Новые судебная структура, уголовный кодекс и уголовно-процессуальный кодекс являются важными шагами вперед. Мы призываем правительство Косово, действуя в координации со своим партнером — Миссией Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС), продолжать уделять приоритетное внимание реформе этого сектора, активизировать усилия по борьбе с коррупцией, укреплять независимость судебных органов и повышать эффективность их работы. Все это будет содействовать укреплению доверия граждан к судебной системе и улучшению ситуации с отправлением правосудия.

Недавно принятые Косово законы об укреплении транспарентности и подотчетности в

финансовых операциях, после того как они будут полностью реализованы, помогут Косово бороться с коррупцией и организованной преступностью, будут содействовать экономическому росту страны и обеспечивать независимость органов власти в широком смысле. Кроме того, мы по-прежнему поддерживаем работу, которую ведет Специальная следственная группа для расследования обвинений в торговле человеческими органами и других правонарушениях. Мы подтверждаем нашу уверенность в профессионализме Следственной группы и ее способности последовательно применять общепринятую следственную и прокурорскую практику в интересах обеспечения правосудия.

Отмечая серьезный прогресс на политическом уровне, Соединенные Штаты выражают озабоченность продолжающимися инцидентами в области безопасности, особенно на севере. Как Генеральный секретарь отметил в своем докладе (S/2013/72), в 2012 году общее число зарегистрированных инцидентов, направленных против общин меньшинств, сократилось. Однако нас тревожит отмечающийся в последние месяцы рост актов насилия, большинство из которых, похоже, совершаются с целью притеснения и запугивания тех, кто сотрудничает с властями Косово в целях нормализации отношений. Такие акты несут серьезную угрозу миру и безопасности, и мириться с ними нельзя. Глубокую обеспокоенность вызывает серия нападений с применением гранат, совершенных в Северном Косово против персонала ЕВЛЕКС, пограничников и косовских сербов.

Кроме того, нынешняя тенденция на севере Митровицы к применению насилия в отношении сотрудников косовских учреждений и членов их семей, особенно косовских сербов, работающих в Административном управлении для северной части Митровицы, подрывает безопасность, правопорядок и наносит удар по простым гражданам, проживающим на севере, которым Административное управление пытается помочь. Соединенные Штаты по-прежнему поддерживают работу этого Управления, направленную на улучшение ситуации с предоставлением услуг населению Северной Митровицы, и надеемся, что МООНК будет поддерживать эти усилия.

Мы также настаиваем на применении политики абсолютной нетерпимости к актам вандализма, осквернения религиозных объектов, запугивания

и целенаправленного насилия и осуждаем осквернение кладбищ в Косово, которое было совершено на волне эмоциональной реакции на снесение правительством Сербии памятника на юге Сербии. Соединенные Штаты приветствуют оперативную реакцию косовских властей, осудивших эти преступные действия и заверивших мировую общественность в проведении тщательного расследования и привлечении виновных к ответственности, а также пообещавших восстановить захоронения за государственный счет.

Когда премьер-министры продолжают переговоры под эгидой Высокого представителя Эштон, а это произойдет менее чем через две недели, необходимо будет воспользоваться этой возможностью, чтобы порвать с прошлым и сосредоточиться на вопросах общего европейского будущего. Соединенные Штаты будут и впредь поддерживать стороны, равно как и посреднические усилия ЕС в этой связи.

Г-жа Лукас (Люксембург) (*говорит по-французски*): Прежде всего позвольте мне приветствовать в Совете премьер-министра Сербии Его Превосходительство г-на Ивицу Дачича и премьер-министра Косово Его Превосходительство г-на Хашима Тачи. Я хотела бы также поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Фариду Зарифа за представление ежеквартального доклада Генерального секретаря (S/2013/72) о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК).

В своем докладе Генеральный секретарь обращает внимание на конструктивный подход и прагматизм, проявленные властями в Приштине и Белграде в ходе политического диалога на высоком уровне под эгидой Европейского союза. Последний раунд этого диалога прошел позавчера в Брюсселе с участием двух премьер-министров. Мы приветствуем прогресс, достигнутый на этой встрече, и надеемся, что он воплотится в конкретные результаты на их следующей встрече, запланированной на 2 апреля.

Люксембург решительно поддерживает усилия Высокого представителя Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности баронессы Кэтрин Эштон в качестве посредника на этом диалоге. Я хотела бы присоединиться к Генеральному секретарю и выразить признательность

сербским и косовским руководителям за проявленную ими приверженность следовать по пути диалога, что позволило добиться конкретных результатов за время после последних прений в Совете по этому вопросу (см. S/PV.6872). Я хотела бы, в частности, отметить эффективное осуществление соглашения по комплексному пограничному контролю в его части, касающейся постов 1, 3, 4, 5, 6 и 31. Эти усилия надо продолжать, как и закреплять успехи, достигнутые на сегодня на местах.

Встреча президентов Косово и Сербии, которая состоялась 6 февраля в Брюсселе в присутствии баронессы Эштон впервые после провозглашения независимости Косово, стала важным шагом на пути к нормализации отношений между Белградом и Приштиной.

С момента учреждения МООНК в 1999 году на основании резолюции 1244 (1999) достигнут значительный прогресс на пути продвижения к миру и стабильности. Условия, в которых действуют Миссия и другие международные присутствия, включая Миссию европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС), существенно изменились. Обстановка в плане безопасности в Косово развивается в позитивном направлении. В этой связи в докладе Генерального секретаря подчеркивается, что в целом ситуация в области безопасности остается спокойной, за исключением северной части Косово. В частности, зафиксировано несколько серьезных случаев в северной части Митровицы, актов насилия в отношении косовских сербов и ряд инцидентов, в которые оказались вовлеченными персонал, активы и проекты администрации, созданной косовскими властями в северной Митровице.

Мы обеспокоены недавними актами вандализма в отношении православных религиозных объектов и решительно осуждаем любые проявления нетерпимости. Хотя общее число инцидентов, затрагивающих группы меньшинств, сократилось, необходимо удвоить усилия, чтобы обеспечить мирное сосуществование различных групп населения в Косово. Потребуется приложить все усилия для максимального уменьшения напряженности, особенно на севере Косово. В этой связи я высоко оцениваю работу МООНК и ЕВЛЕКС в поддержку косовских властей, включая участие ЕВЛЕКС в формировании нового многоэтнического полицейского

подразделения, на которое будет возложена задача по охране и защите религиозных объектов.

Европейский союз преисполнен решимости и впредь поддерживать Косово. Продление мандата ЕВЛЕКС до июня 2014 года позволит Миссии Европейского союза продолжить свои усилия по укреплению правопорядка, а косовским властям преследовать в судебном порядке лиц, виновных в совершении военных преступлений, а также поможет активизировать борьбу с коррупцией и организованной преступностью. Мы приветствуем важную работу, проделанную Специальной следственной группой ЕВЛЕКС, чтобы заручиться поддержкой на высоком уровне во всех странах региона и выйти на оперативную стадию расследования по фактам незаконной торговли человеческими органами, приведенным в докладе Специального докладчика Совета Европы Дика Марти и в справке по этому вопросу, подготовленной Советом Безопасности.

Со своей стороны, Люксембург по-прежнему вносит свой вклад в стабилизацию ситуации в Косово посредством своего участия в Силах для Косово, и выступает в поддержку упрочения принципа верховенства права, содействуя работе ЕВЛЕКС и социально-экономическому развитию страны в рамках крупномасштабной программы сотрудничества, ориентированной на подготовку специалистов в областях рационального использования водных ресурсов и здравоохранения.

В заключение позвольте мне подтвердить нашу глубокую убежденность в том, что будущее как Косово, так и Сербии необходимо рассматривать исключительно в европейском контексте. Моя страна готова и впредь поддерживать усилия обеих стран и их руководителей по достижению этих общих целей.

Г-н Тейтем (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Косово г-на Фариды Зарифа за его сегодняшний брифинг. Я рад также приветствовать в Совете премьер-министра Косово Его Превосходительство г-на Хашима Тачи и премьер-министра Сербии Его Превосходительство г-на Ивицу Дачича.

Косово продолжает добиваться прогресса, как внутри, так и за рубежом. Мы призываем страны, которые пока не признали Косово, сделать это.

Соединенное Королевство приветствует достигнутый Косово прогресс в выполнении условий, поставленных на краткосрочную перспективу на сессии Совета по общим вопросам Европейского союза (ЕС) в декабре 2012 года, которые должны быть реализованы, чтобы начать переговоры по Соглашению о стабилизации и ассоциации с Европейским союзом. Выполнение этих условий крайне важно для успеха долгосрочной реформы и дальнейшего продвижения Косово по пути к безопасному и светлому будущему. Активное участие в диалоге при посредничестве ЕС имеет решающее значение для вступления Косово в ЕС. В этой связи Соединенное Королевство приветствует личное участие баронессы Эштон и осязаемый прогресс, достигнутый в ходе диалога, в частности, в том, что касается комплексного пограничного контроля. Необходима постоянная поддержка ЕВЛЕКС в осуществлении договоренностей, достигнутых в рамках диалога. Мы по-прежнему выступаем за всестороннее сотрудничество с ЕВЛЕКС властей в Приштине и Белграде.

Я хотел бы повторить слова баронессы Эштон и воздать должное обоим премьер-министрам за мужество, прозорливость и решительность, которые они проявляли в течение последних пяти месяцев в ходе этого диалога. Я также приветствую подтвержденную ими сегодня приверженность успеху этого процесса. Они находятся на пороге выработки исторического соглашения, принятие которого позволит открыть новую главу в отношениях между Сербией и Косово и обеспечить более последовательное и стабильное продвижение вперед обеих стран по пути к вступлению в Европейский союз. Многие еще предстоит сделать. Очень важно достичь соглашения до 2 апреля и немедленно приступить к его реализации. Сербия должна сделать все возможное для того, чтобы ознакомить местные общины на севере Косово с достигнутыми договоренностями и заручиться их поддержкой. Косово должно прилагать больше усилий в знак подтверждения того, что оно выступает в поддержку прав и культуры всех своих меньшинств.

В последнем докладе Генерального секретаря (S/2013/72) говорится о сокращении в 2012 году общего числа зафиксированных инцидентов с участием меньшинств по сравнению с предыдущим годом. Мы надеемся, что эта тенденция сохранится и даже усилится. Разумеется, для самоуспокоенности нет

оснований. Соединенное Королевство испытывает глубокую обеспокоенность по поводу вспышки насилия в Косово, последовавшей после демонтажа памятника в Прешево в январе. Эти действия являются совершенно недопустимыми, и международное сообщество и правительство Косово правильно сделали, подвергнув их резкому осуждению. Все лица, виновные в совершении противоправных действий, должны быть арестованы и привлечены к судебной ответственности. В этой связи мы приветствуем отстранение от работы пяти сотрудников полиции в муниципалитете Вития/Витина, которые, по сообщениям, не отреагировали должным образом на демонтаж памятника времен Второй мировой войны, и арест пяти человек по подозрению в осквернении сербского православного кладбища. Косово призвано продолжать борьбу с незаконной деятельностью и насилием, которые имеют место в отношении всех общин, а также заниматься всесторонним расследованием происходящих инцидентов.

Несмотря на то, что социально-экономические условия по-прежнему являются основным определяющим фактором для лиц, которые возвращаются в Косово, правительство должно и впредь придерживаться своих обязательств по созданию условий, необходимых для придания устойчивого характера процессу возвращения людей. Соединенное Королевство сохраняет приверженность процессу возвращения посредством политического взаимодействия и двусторонних проектов.

Соединенное Королевство приветствует предоставление исчерпывающей новой информации относительно результатов работы, проводимой Специальной следственной группой, которая содержится в приложении, посвященном деятельности ЕВЛЕКС. Мы продолжаем поддерживать важную работу, осуществляемую в целях расследования серьезных заявлений, содержащихся в докладе Марти. Мы не сомневаемся в способности и решимости Следственной группы провести это важное расследование.

Я приветствую содержащуюся в докладе Генерального секретаря новую информацию о «круглом столе» высокого уровня, посвященном вопросу о положении лиц, пострадавших от сексуального насилия во время конфликта, с участием правительства Косово, Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в

Косово (МООНК) и других международных представителей. Я приветствую усилия Структуры «ООН-женщины» по организации этого «круглого стола». Инициатива, направленная на предотвращение сексуального насилия и борьбу с ним, является приоритетной целью правительства Соединенного Королевства. Мы будем решительно поддерживать усилия, нацеленные на решение проблемы, которая возникла в результате оставленного трагического наследия прошлого конфликта в ряде стран, включая Косово.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность Специальному представителю Генерального секретаря Зарифу за его последовательные усилия по сокращению бюджета МООНК. В то время, когда все страны мира сталкиваются с необходимостью принятия трудных решений о сокращении их собственных национальных бюджетов, вполне справедливо то, что Организация Объединенных Наций и ее институты реагируют на это надлежащим образом. Я призываю Специального представителя Зарифа прилагать дальнейшие усилия для выявления путей сокращения расходов в будущем.

Несмотря на важность соблюдения финансовой дисциплины, я не хотел бы завершать мои замечания на этой ноте. Я хотел бы вновь подчеркнуть приверженность Соединенного Королевства цели достижения необратимости прогресса как Косово, так и Сербией в отношении присоединения к ЕС в качестве члена. Мы надеемся, что они выполнят условия, выдвинутые Советом по общим вопросам в декабре в целях достижения ими прогресса на пути, ведущем к соответствующему вступлению в ЕС. Мы приветствуем неизменное конструктивное участие Белграда и Приштины в диалоге и рассчитываем на новые ощутимые результаты.

Г-жа Персеваль (Аргентина) (*говорит по-испански*): В начале своего выступления я хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его последний доклад (S/2013/72) о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК). Я также выражаю признательность Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Фариду Зарифу за подробное представление этого доклада. Мы приветствуем сегодняшнее участие в заседании премьер-министра Сербии г-на Ивицы Дачича и г-на Хашима Тачи.

Мы приветствуем то, что в докладе Генерального секретаря подчеркивается позитивная роль, которую продолжает играть Организация Объединенных Наций в Косово благодаря МООНК, содействуя обеспечению безопасности, стабильности и поощрению прав человека в сотрудничестве с другими международными субъектами. Аргентина проголосовала за резолюцию 1244 (1999), когда мы были членами Совета Безопасности, и считает, что она должна и далее выступать международной правовой основой достижения общего урегулирования в Косово на основе плодотворного политического процесса и честных и предметных переговоров.

Мы не можем не приветствовать процесс диалога на высоком уровне между сторонами под эгидой Европейского союза, в рамках которого буквально два дня назад состоялось седьмое совещание в Брюсселе. Мы считаем, что готовность Белграда и Приштины участвовать в конструктивном диалоге будет способствовать стабилизации ситуации и политическому решению спорных вопросов.

Мы приветствуем обязательство и решение обеих сторон содействовать диалогу, который является важным фактором укрепления доверия. Усилия Сербии по поощрению диалога и нормализации отношений заслуживают особого признания. Мы настоятельно призываем обе стороны продолжать действовать в этом духе в соответствии с резолюцией 1244 (1999) и надеемся на успешный исход встречи, которая должна состояться 2 апреля. В этой связи мы поддерживаем содержащиеся в его докладе слова Генерального секретаря относительно того, что возобновление переговоров само по себе является убедительным свидетельством приверженности обеих сторон мирному диалогу и преодолению тяжелого наследия прошлого конфликта.

В связи с этим мы считаем крайне необходимым, чтобы МООНК продолжала реализацию своего мандата и процесс осуществления той важной роли, которую она играет в содействии диалогу, с тем чтобы гарантировать эффективный обмен информацией и представление докладов Совету. Мы поддерживаем роль МООНК и ее вклад в стабилизацию в регионе, а также в сотрудничество между МООНК, Силами для Косово и Миссией Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово, сохраняя нейтральную с точки зрения статуса позицию под эгидой Организации Объединенных Наций.

Аргентина внимательно следит за финансовым положением Административного управления Организации Объединенных Наций в Митровице. Неприемлемым является то обстоятельство, что нехватка финансовых средств оказывает негативное влияние на его мандат. Как справедливо отмечает Генеральный секретарь в своем докладе, ситуация на севере Митровицы диктует необходимость уделения на скоординированной основе внимания и приложения совместных усилий для обеспечения того, чтобы существующие там сложные проблемы были урегулированы в духе доброй воли в интересах предотвращения дальнейшего обострения напряженности.

Именно поэтому с учетом важной деятельности МООНК по обеспечению координации и сотрудничества между международными субъектами в отношении северной части Митровицы в рамках их соответствующих мандатов необходимо изыскать практические решения, нацеленные на предотвращение напряженности и обеспечение гарантий, чтобы ее администрация продолжала осуществлять функции в области предотвращения конфликта, посредничества и содействия. Поэтому мы призываем к тому, чтобы МООНК и далее получала необходимые ресурсы с целью недопущения негативного воздействия на важную работу, которую она проводит и которая заслуживает нашего всемерного признания.

Мы заявляем о своей озабоченности тем, что несмотря на прогресс, достигнутый в результате диалога на высоком уровне, серьезные инциденты и напряженность продолжают наблюдаться на месте событий, в особенности на севере. Поэтому крайне необходимо, чтобы диалог на высоком уровне оказывал положительное влияние на ситуацию на местах. Мы не можем не согласиться с Генеральным секретарем в том, что в добавление к политическому процессу столь же важно прилагать последовательные усилия в интересах оказания содействия примирению и укреплению доверия между общинами Косово.

По мнению Аргентины, укрепление уважения к правам человека во всех общинах в Косово имеет чрезвычайную важность, так как оно ведет к прекращению актов нетерпимости и гарантирует неотлагательное возвращение перемещенных внутри страны лиц. По нашему мнению, крайне важно обеспечить всестороннее соблюдение прав человека

перемещенных лиц, возвращающихся в места своего первоначального проживания, с тем чтобы они могли получить доступ к своим основным правам, могли осуществлять их и не подвергаться различным формам насилия или дискриминации, в частности, в случаях, касающихся незарегистрированных возвращенцев, которые остаются апатридами. Поэтому мы придаем огромное значение технической помощи, которую МООНК может оказать в этом контексте.

Не меньшую важность имеет задача укрепления стратегии, направленной на прекращение дискриминации, которой подверглись такие различные общины, как общины рома, ашкали и немногочисленные общины цыган. Защита культурного и религиозного наследия должна и впредь оставаться приоритетной задачей МООНК. Несмотря на достижение прогресса в этой области, у нас по-прежнему вызывают озабоченность случаи вандализма и религиозной нетерпимости, которые необходимо осуждать самым решительным образом.

Мы также поддерживаем работу Специальной следственной группы ЕВЛЕКС, созданной в 2011 году для расследования сообщений о бесчеловечном обращении с населением и торговле человеческими органами в Косово и внимательно наблюдаем за ней. Мы подтверждаем важность борьбы с безнаказанностью и обеспечения подотчетности в рамках сотрудничества с Организацией Объединенных Наций. Важно подчеркнуть роль ЕВЛЕКС и МООНК в расследовании преступлений, совершенных во время вооруженного конфликта, с целью прекращения безнаказанности, которая сохраняется до сих пор.

В заключение я хотел бы еще раз подчеркнуть чрезвычайную важность деятельности МООНК в области содействия безопасности, стабильности и соблюдения прав человека в Косово в соответствии с резолюцией 1244 (1999). Мы выражаем признательность Специальному представителю Фариду Зарифу за его усилия. Мы считаем, что текущий политический диалог будет способствовать обеспечению стабильности и примирения, принятию консенсусных решений и укреплению доверия внутри общества Косово, тем самым открывая возможности для достижения прогресса мирными средствами и долгосрочного процветания.

Г-н Ким Сук (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Фариду Зарифа за его брифинг, с которым он выступил сегодня утром. Я также хотел бы приветствовать в Совете премьер-министра Сербии г-на Ивицу Дачича и премьер-министра Косово г-на Хашима Тачи.

Республика Корея с удовлетворением отмечает текущий процесс переговоров между Белградом и Приштиной, посвященный нормализации отношений между ними. Обнадуживает то, что обе стороны продемонстрировали серьезный подход и твердую политическую волю к участию в диалоге. Мы также приветствуем позитивный вклад Европейского союза в содействие проведению встреч на высоком уровне. Мы особенно признательны за личную приверженность решению данного вопроса Высокого представителя Эштон. Хотя недавняя встреча в Брюсселе закончилась без каких-либо определенных результатов, мы считаем, что такой диалог сам по себе знаменует собой важный шаг. Такое взаимодействие на высоком уровне уже привело к достижению предварительных результатов на местах. Если говорить конкретно, то мы удовлетворены осуществлением соглашения о совместном пограничном контроле, о чем свидетельствует открытие четырех пропускных пунктов на границе в северной части Косово. Мы призываем обе стороны продолжить диалог с целью урегулирования оставшихся разногласий. Мы искренне надеемся, что дальнейший ощутимый прогресс будет достигнут в ходе следующей встречи, которая состоится 2 апреля.

Переходя к обстановке в плане безопасности в Косово, следует отметить, что общая обстановка в плане безопасности оставалась спокойной и стабильной. Однако недавние беспорядки и неустойчивая обстановка в плане безопасности в северной части Косово по-прежнему вызывают серьезную озабоченность. Имел место ряд сопровождавшихся насилием акций протестов против соглашения о пограничном контроле. Кроме того, у нас вызывают озабоченность и многочисленные инциденты, направленные против меньшинств. Разделяя с другими сторонами эту озабоченность, мы призываем Миссию Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) и впредь укреплять свое сотрудничество с другими международными учреждениями и

местными властями в контексте усилий по наблюдению за ситуацией и уменьшению напряженности на месте.

Другим вопросом, вызывающим серьезную озабоченность, является растущее число инцидентов, связанных с религиозной нетерпимостью. Несмотря на усилия полиции Косово и Сил для Косово, продолжают поступать сообщения об инцидентах, связанных с осквернением могил и православных кладбищ, а также вандализмом в отношении объектов религиозного и культурного наследия. Такие акты неприемлемы и с ними необходимо вести решительную борьбу.

Эти инциденты и усиление напряженности между этническими группами создают препятствия на пути процесса примирения и прогресса, достигнутого к настоящему моменту. В связи с этим мы настоятельно призываем власти Косово тщательно расследовать такие инциденты, прилагать усилия по привлечению к судебной ответственности всех виновных лиц и принимать все необходимые превентивные меры.

Укрепление доверия между общинами играет незаменимую роль во всем процессе нормализации и долгосрочного примирения. Несмотря на значительный прогресс и политический диалог, у нас имеются серьезные проблемы, проистекающие из непонимания и отсутствия доверия. Поэтому политический диалог должен проводиться параллельно с принятием мер укрепления доверия, в том числе через посредство инициатив в области образования и информационно-пропагандистских кампаний. В этих целях крайне необходимо, чтобы власти Косово осуществляли процесс интеграции своих граждан, живущих на севере, и дружелюбно относились к ним, а также к общинам этнических меньшинств.

Кроме того, вера общества в честный и вызывающий доверие характер правоохранительных ведомств будет играть решающую роль в построении гармоничного многонационального общества. Соблюдение норм и стандартов и укрепление роли правовых институтов предотвратят перерастание незначительных инцидентов в межобщинные столкновения. В этой связи мы призываем власти Косово продолжать укрепление верховенства права в национальных масштабах и создавать организационные возможности в условиях тесной координации

усилий с Миссией Европейского союза по вопросам законности и правопорядка.

В заключение я хотел бы выразить признательность Специальному представителю Зарифу и МООНК за их приверженность делу и за усилия по поддержанию мира и стабильности в Косово и в регионе.

Г-н Тарар (Пакистан) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить признательность г-ну Фариду Зарифу за его брифинг. Мы приняли к сведению доклад (S/2013/72) Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК).

Мы приветствуем премьер-министра Сербии Его Превосходительство г-на Ивицу Дачича и премьер-министра Косово Его Превосходительство г-на Хашима Тачи в Совете Безопасности и благодарим их за заявления.

Между двумя премьер-министрами произошло активное взаимодействие в течение текущего отчетного периода. Нас обнадеживает продемонстрированная обеими сторонами решимость урегулировать свои разногласия с помощью мирных средств. Мы хотели бы выразить признательность Высокому представителю Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности баронессе Кэтрин Эштон за ее неустанные усилия по приближению обеих сторон к достижению договоренности. Диалог является наилучшим средством урегулирования нерешенных вопросов между Косово и Сербией и достижения взаимоприемлемых решений. Поэтому мы настоятельно призываем обе стороны поддерживать динамику процесса ведения диалога и использовать нынешнюю возможность путем достижения необходимых компромиссов. Мы искренне надеемся, что следующий раунд переговоров, намеченный на 2 апреля, приведет к достижению договоренности.

В докладе Генерального секретаря отмечается, что взаимодействие на высоком уровне между двумя сторонами привело к началу осуществления соглашения о совместном пограничном контроле на четырех из шести пропускных пунктов. Полное осуществление соглашения будет способствовать устранению главного источника разногласий, вызвавшего значительную часть насилия, наблюдавшегося в последние полтора года. Осуществление других соглашений, заключенных при

содействию Европейского союза, также будет способствовать укреплению взаимного доверия и процессу диалога.

Обстановка в плане безопасности в Косово осталась спокойной. Однако на севере по-прежнему имели место акты насилия. Общее число зарегистрированных инцидентов, затрагивающих общины меньшинств, снизилось. Все подобные инциденты должны быть тщательно расследованы, а виновные лица — привлечены к судебной ответственности. Продолжают поступать сообщения об инцидентах, связанных с вандализмом в отношении мест отправления культа, нанесением ущерба и грабежом в православных церквях и с осквернением православных могил. Такие инциденты наносят вред межобщинным отношениям и с ним следует вести борьбу.

Полиция Косово призвана гарантировать равноценное обеспечение безопасности всех общин, населяющих страну. Принятие плана действий по обеспечению общественного порядка является шагом в правильном направлении. Создание условий, способствующих мирной интеграции общин меньшинств и устойчивому возвращению, является необходимым условием создания основ долгосрочного примирения. Оно поможет убедить косовских сербов в том, что у них общее будущее с албанцами.

Мы согласны с оценкой Генерального секретаря относительно необходимости проведения хорошо подготовленных мероприятий, направленных на содействие примирению между общинами в Косово, наряду с политическим процессом. Это потребует искренних усилий от руководства обеих сторон. Поэтому мы призываем политических руководителей в обеих странах налаживать контакты со своими соответствующими избирателями, с тем чтобы готовить их к предстоящему принятию трудных решений и достижению болезненных компромиссов.

В заключение следует отметить, что МООНК продолжает играть крайне важную роль в обеспечении стабильности в Косово. Мы хотели бы выразить признательность Специальному представителю Генерального секретаря и его сотрудникам за их самоотверженность и напряженную работу на благо мира в Косово.

Г-н Мехдиев (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить признательность

Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Фариду Зарифу за представление доклада (S/2013/72) Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК). Мы приветствуем участие в сегодняшнем заседании сербского премьер-министра г-на Ивицы Дачича и выражаем признательность ему и г-ну Хашиму Тачи за их заявления.

Позиция Азербайджана в том, что касается суверенитета и территориальной целостности и непризнания одностороннего провозглашения независимости Косово остается неизменной. Резолюция 1244 (1999) по-прежнему является непреложной международно-правовой основой всеобъемлющего урегулирования посредством политического процесса и переговоров.

В связи с этим мы выражаем признательность руководству Белграда и Приштины за их решимость и готовность достичь существенного прогресса в ходе диалога, который ведется при посредничестве Высокого представителя Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности Кэтрин Эштон.

К сожалению, в ходе встречи, проведенной в Брюсселе 20 марта, не удалось прийти к согласию по некоторым наиболее сложным проблемам. Мы призываем стороны и впредь сохранять приверженность достижению договоренностей на основе взаимоприемлемых решений и добиваться дальнейшего прогресса в ходе следующей встречи, намеченной на 2 апреля. Успех диалога необходим для продвижения вперед в преодолении тяжелого наследия прошлого, нормализации отношений и достижения прочной стабильности в регионе.

Мы подчеркиваем чрезвычайную важность присутствия и деятельности МООНК в Косово. Как отмечает в своем докладе Генеральный секретарь, в ходе отчетного периода Миссия продолжала тесно взаимодействовать с общинами на местах и сотрудничать со всеми другими предусмотренными мандатом международными структурами на местах в целях повышения шансов на успешное проведение политического диалога. Важно, чтобы МООНК сохраняла и развивала свою ключевую роль в обеспечении координации всех международных усилий в рамках занимаемой ею позиции

нейтралитета в вопросе о статусе, как это предусмотрено в резолюции 1244 (1999).

Согласно докладу, в ходе отчетного периода общая обстановка в плане безопасности оставалась в целом спокойной, за исключением северной части Косово, где, как сообщалось, имел место ряд серьезных инцидентов. Там продолжались этнически мотивированные нападения и акты насилия, акты вандализма в отношении мест отправления религиозного культа и другие проявления религиозной нетерпимости, которые в первую очередь затрагивали права и свободы меньшинств в Косово. Само собой разумеется, что атмосфера безнаказанности в отношении совершения таких нарушений вряд ли будет способствовать укреплению доверия со стороны общества или созданию основ долгосрочного примирения.

Что касается добровольного возвращения внутренне перемещенных лиц в Косово, то в отчетный период вновь практически не наблюдалось признаков улучшения. В то же время мы высоко оцениваем усилия Управления Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ) по поощрению диалога между потенциальными возвращенцами и принимающими их общинами. Согласно докладу, был также достигнут некоторый прогресс в обеспечении поддержки муниципалитетами проектов строительства и переоборудования жилья и в осуществлении проекта УВКБ по возвращению и реинтеграции населения. Это обнадеживающие события, которым следует оказывать дальнейшую поддержку и содействие.

Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что не меньшее значение для политического процесса на высоком уровне имеет непрерывное проведение хорошо подготовленных мероприятий, способствующих примирению и углублению доверия между общинами Косово. В связи с этим сохранение культурного многообразия региона и дальнейшее содействие развитию его культурного и духовного наследия на основе национальной и религиозной терпимости, несомненно, должны оставаться одной из ключевых целей.

Создание надлежащего инструментария и укрепление принципа правосудия и верховенства права также настоятельно необходимы для укрепления доверия и достижения прочного политического урегулирования. В этом отношении мы отмечаем информацию, касающуюся проводимого

Специальной следственной группой уголовного расследования в отношении сообщения, касающегося широкого круга якобы имевших место уголовных преступлений, включая организованную преступность, бесчеловечное обращение с людьми и торговлю человеческими органами. Нас обнадеживает взятые на высоком политическом уровне обязательства в масштабах всего региона поддерживать расследование, проводимое Следственной группой.

Мы также отмечаем, что в ходе отчетного периода МООНК продолжала поддерживать и поощрять прогресс в решении проблемы пропавших без вести лиц, что остается одним из важнейших аспектов примирения. Мы призываем стороны и международных партнеров наращивать усилия и укреплять координацию в этих целях.

В заключение, я хотел бы выразить признательность МООНК, действующей под руководством Специального представителя Зарифа, за ее усилия и ее важную роль в поддержании мира и стабильности в Косово и во всем регионе.

Г-н Куинлан (Австралия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Зарифа за представление доклада сегодня утром, а премьер-министров Дачича и Тачи — за участие в сегодняшних прениях и за их замечания. Мы тепло приветствуем их обоих.

Учитывая то, что Австралия впервые выступает в Совете в прениях по вопросу о Косово, я хотел бы заявить о поддержке Австралией независимого и суверенного Косово. Хотя мы знаем, что в Совете нет единодушия в отношении этого вопроса, Австралия хотела бы отметить, что она была одной из первых немногих стран, признавших независимость Косово в феврале 2008 года.

Мы высоко оцениваем ведущую роль обоих премьер-министров в том, чтобы поднять диалог, проводимый при посредничестве Европейского союза, на самый высокий политический уровень. Это было крайне необходимо. Разумеется, было нелегко достичь прогресса, но нас весьма обнадеживает их личный конструктивный вклад в семь раундов трехсторонних переговоров, включая раунд в Брюсселе на этой неделе.

Обсуждения между премьер-министрами опираются на другие недавние позитивные события,

включая встречу между президентами Николем и Яхьягой в начале февраля, которая явилась мощным символом приверженности обеих сторон продолжению их диалога в целях достижения долгосрочного решения. Укрепление доверия и примирение между общинами в Косово, несомненно, является жизненно важным дополнением к политическому процессу.

Роль Европейского союза (ЕС) и Высокого представителя Эштон имеет решающее значение в развитии диалога между Сербией и Косово. Мы высоко оцениваем эти постоянные усилия, которые привели к реальным результатам, включая вступление в действие соглашения об объединенном обслуживании пунктов пересечения границы и таможенных службах и об обмене офицерами связи, расквартированными в составе делегаций ЕС в Белграде и в Приштине. Обе страны ждут европейское будущее.

Мы приветствуем твердое одобрение данного процесса как Народной скупщиной Сербии, так и властями Республики Косово. Это мощный сигнал их общинам в отношении огромной важности успеха переговоров для будущего обеих стран.

Обстановка в плане безопасности в северной части Косово, в особенности в окрестностях Митровицы, остается неустойчивой. Обе стороны должны прилагать больше усилий для улучшения ситуации на севере. Мы осуждаем акты вандализма в отношении важных объектов культурного и религиозного наследия. Быстрая реакция местных властей, осуждение насилия всеми политическими партиями и оперативные действия Сил для Косово (СДК) способствовали предотвращению дальнейших инцидентов, и мы одобряем эти действия. Мы призываем все стороны предпринять шаги в целях защиты богатого и многообразного наследия Косово, включая наследие сербской православной и мусульманской общин, на основе межнациональной и религиозной терпимости. Мы также призываем к беспрепятственному расселению возвратившихся представителей меньшинств и внутренне перемещенных лиц в Косово. Это жизненно необходимо.

Австралия также хотела бы выразить признательность Специальному представителю Генерального секретаря Фариду Зарифу и Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) за их усилия по

обеспечению последовательного подхода к международному присутствию в Косово. Мы должны откровенно сказать о том, что работа МООНК, порученная ей Советом, трудна, но она существенно дополняет усилия Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС), СДК и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе помогает обеспечению стабильности в целях поддержки прямого политического диалога между Приштиной и Белградом. Мы поддерживаем проводимое ЕВЛЕКС расследование утверждений о торговле органами и поддерживаем призывы о привлечении к судебной ответственности любых лиц, замешанных в военных преступлениях.

В заключение следует отметить, что широко-масштабное и прочное политическое урегулирование вопроса о Косово в настоящее время близится к завершению, и Австралия вместе с Генеральным секретарем и другими членами Совета призывает обоих премьер-министров продолжать их диалог с целью достижения прочной стабильности, причем не только в Косово и в отношениях между Сербией и Косово, но и в более широком контексте Балканского региона.

Мы ожидаем, на следующего раунда диалога, который пройдет в апреле при посредничестве ЕС, будет достигнут прогресс в отношении оставшихся чувствительных проблем, таких как институты управления в северной части Косово. После этого необходимо будет, чтобы обе стороны использовали доверие, которое они так методично укрепляли, для обеспечения фактической реализации договоренностей, достигнутых на политическом уровне. Что касается нас, то мы считаем, что Совет Безопасности и международное сообщество в целом готовы помогать сторонам в их продвижении по пути примирения, безопасности и стабильности.

Председатель: Сейчас я выступлю с заявлением в моем качестве представителя Российской Федерации.

Мы благодарим г-на Зарифа за представление доклада Генерального секретаря (S/2013/72) о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Косово. Приветствуем участие в заседании премьер-министра Сербии г-на Дачича. Разделяем изложенные им оценки. Внимательно выслушали и г-на Тачи.

Позиция России в отношении непризнания одностороннего провозглашения независимости Косово остается неизменной. Резолюция 1244 (1999) Совета Безопасности сохраняет силу в полном объеме и остается обязательной для всех международно-правовой базой косовского урегулирования. Рассчитываем, что ведущийся при посредничестве Европейского союза диалог Белград — Приштина на высоком политическом уровне будет способствовать долгосрочному урегулированию косовской проблемы. Вместе с тем последнее слово остается за Советом Безопасности.

Миссия Организации Объединенных Наций является основным международным гражданским присутствием в Косово и должна выполнять свои функции согласно мандату Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и в полном объеме. Для этого у нее должны быть все необходимые возможности и ресурсы.

Считаем серьезной ошибкой решение Приштины создать «новый административный офис для северной Митровицы», чье финансирование осуществляется в том числе за счет средств, направлявшихся ранее для нужд Администрации МООНК в северной части города. Это решение создало дополнительное напряжение в северной Митровице.

В Косово продолжает наблюдаться множество инцидентов межэтнического и межрелигиозного характера. К сожалению, самые вопиющие из них не получили должного отражения и анализа в докладе МООНК. Прокатившаяся в январе по Косово волна антисербских акций напоминает трагические события марта 2004 года. Особую обеспокоенность вызвали у нас события, произошедшие в Косово на православное Рождество. Задержание и избиение прибывших в Грачаницу сербских верующих, причем, как сообщается, в здании суда в Приштине, вновь продемонстрировало неспособность международных структур, в первую очередь Сил для Косово (СДК) и Миссии ЕС в области верховенства закона (ЕВЛЕКС), адекватно противостоять провокационным действиям косово-албанских властей. Прошло уже два месяца — есть ли результаты расследования? Было ли оно статусно-нейтральным и беспристрастным? Возмущают массовые погромы сербских кладбищ — осквернено свыше 150 могил в полутора десятках населенных пунктов.

Совершен поджог церкви в городе Обилич. Имела место попытка поджога сербского муниципалитета в косовской Митровице. Даже в этом перечне особняком стоит взрыв мемориала жертвам Второй мировой войны в городе Витина. Рассматриваем это деяние как шаг, оскверняющий память жертв и борцов с фашизмом.

Из раза в раз обращаем внимание на то, что прогресса в возвращении сербских беженцев и внутренне перемещенных лиц практически нет. Анализ же ситуации показывает, что косово-албанские власти систематически препятствуют их возвращению в край, восстановлению их имущественных прав, соблюдению международно-признанных основных прав и свобод человека.

Сознательно создаются условия для выдавливания из Косово остатков сербского населения под угрозой расправы — своего рода этнической чистки «мирными средствами» со всеми вытекающими отсюда последствиями.

Надеемся, что в будущих отчетах о деятельности МООНК и ситуации в крае, в том числе на его севере, будет приводиться объективная картина положения сербского населения Косово. Призываем г-на Зарифа дать принципиальную оценку данной ситуации и занять активную позицию в соответствии с его мандатом.

Подчеркиваем, что решения в отношении северного Косово должны учитывать мнение местного сербского населения. Если этого сделано не будет — компромиссы останутся только на бумаге.

Без реальных шагов в области межэтнического диалога и формирования доверия перспектива мультиэтнического общества в Косово нереалистична.

Обратили внимание, что в докладе ЕВЛЕКС уделено большое внимание проводимому расследованию выявленных докладчиком ПАСЕ Диком Марти случаев незаконной торговли человеческими органами в Косово. Однако этого не достаточно. Мы ждем результатов. К ответственности должны быть привлечены все виновные. Если у ЕВЛЕКС недостаточно возможностей для обеспечения эффективного, объективного и беспристрастного расследования — мы не снимаем с повестки дня вопрос о подключении Организации Объединенных Наций.

Силы НАТО для Косово действуют на основании мандата Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, и на них лежит основная ответственность за поддержание безопасности в крае. Любое изменение их функций и формата должно быть одобрено Советом.

Надеюсь, что в НАТО осознают возможные последствия передачи СДК приштинским правоохранным структурам ответственности за безопасность православных монастырей на юге края и принимают превентивные меры с целью не допустить рецидива межконфессиональных и межэтнических столкновений.

Мы не раз говорили и о плачевном состоянии расположенных в крае объектов Сербской православной церкви, которые подвергались актам вандализма, а их священнослужители — нападениям. Эта проблема требует пристального внимания. Абсолютно нетерпима ситуация, складывающаяся вокруг монастыря Високи Дечани, входящего в перечень объектов мирового культурного наследия ЮНЕСКО. Районные власти подстрекают население к протестам с требованиями изъять монастырские земли. При этом игнорируются решения косовских судебных инстанций, увещевания представителей международного сообщества.

Обеспокоены заявлениями о трансформации в текущем году Сил безопасности Косого (СБК) в полноценные вооруженные силы. СБК почти полностью состоят из албанцев, большинство которых ранее входило в группировки боевиков. Рассматриваем это как потенциальную угрозу региональной стабильности.

Нельзя не обратить внимания на нарастающее великоалбанское риторическое давление. Не остались незамеченными заявления о намерении Приштины покровительствовать этническим албанцам независимо от страны их проживания. Это — прямой шаг к дестабилизации не только в Косово, но и в соседних с Сербией государствах — Македонии, Черногории и Греции.

До стабилизации обстановки в Косово еще далеко. Проблемы в крае могут быть разрешены исключительно политическими средствами. Рассчитываем, что все международные присутствия будут неукоснительно следовать этой единой линии в рамках усилий по выполнению положений резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности.

Теперь я вновь приступаю к обязанностям Председателя Совета Безопасности.

В моем списке больше нет ораторов. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.